

# perspectives

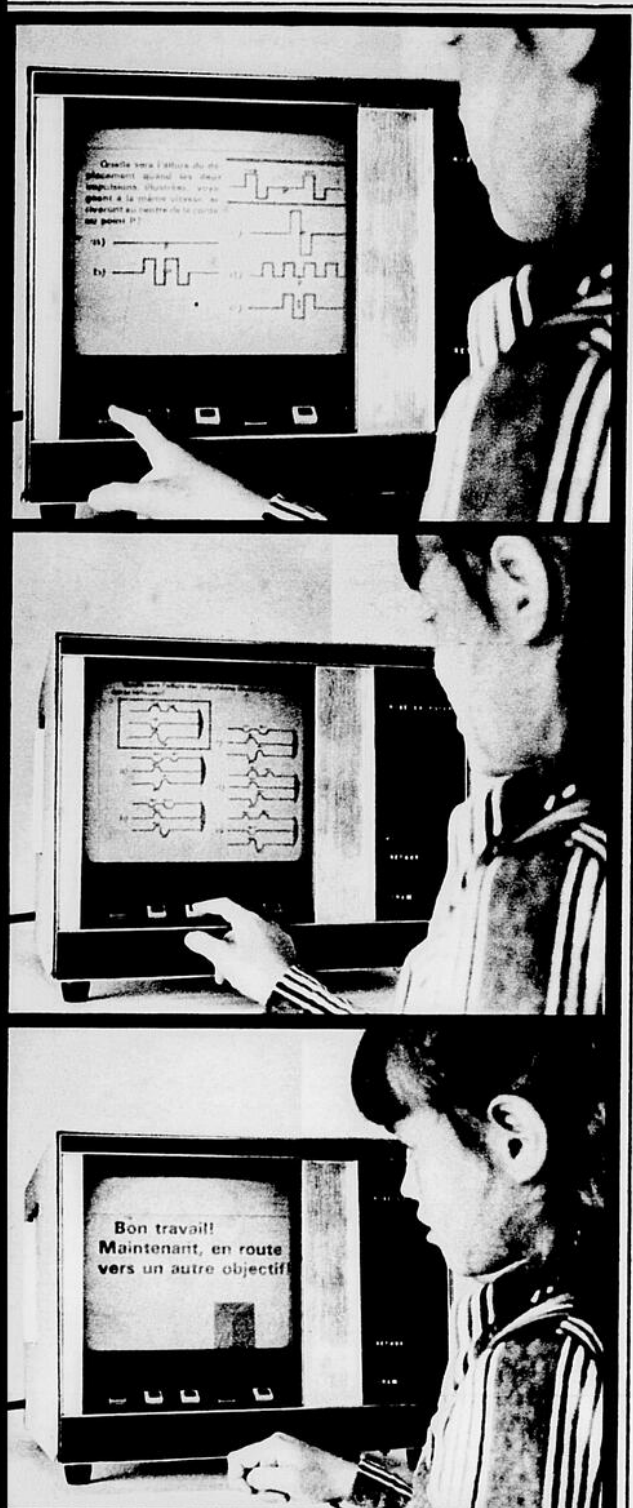
LE SOLEIL

page 2 l'enseignement par la machine page 6 Vittorio,  
le roi de l'affiche page 28 Gilles a choisi la stérilité **page 22**  
**Jean-Louis Trintignant parle...**





Avec moi vous apprendrez  
vite et bien  
tout ce qui s'appelle notic  
(et il est impossible de me triche



Photos Denis Plain  
PERSPECTIVES

actes

par Pierre Turgeon

A mesure qu'elle progresse, la technologie contraint l'homme à étudier comment manoeuvrer les machines, à utiliser les méthodes qu'elle lui fournit pour régler des problèmes de plus en plus complexes. Pour éviter le chômage, l'individu doit non seulement assimiler les connaissances actuelles, mais se recycler continuellement en fonction des nouvelles découvertes. Il est évident que la société devra trouver et appliquer des formes d'enseignement plus efficaces que celles en vigueur aujourd'hui. Ces dernières exigeraient dans trente ans, sur une planète comptant six milliards d'habitants, les services de 70 millions de professeurs!

Or une nouvelle méthode existe déjà qui accélère de 30 p.c. l'assimilation du savoir: elle est baptisée du nom d' "enseignement programmé" et elle représente un des principaux sujets de discussion au 6e congrès de l'Association des professeurs de sciences du Québec, lequel a lieu ces jours-ci, du 14 au 17 octobre, au centre social de l'université de Montréal.

— Pourquoi l'enseignement programmé intéresse-t-il tant les professeurs de science?

— Parce qu'il s'applique merveilleusement aux notions objectives qui constituent presque la totalité des matières que nous enseignons, répond M. Claude Picard, coordonnateur du congrès. Et c'est ainsi que nous devenons les promoteurs d'une révolution pédagogique que j'estime par ailleurs inévitable.

— Comment se définit l'enseignement programmé?

— Par la division en différentes petites étapes de la discipline à étudier et par le contrôle immédiat des réponses des élèves. Ces derniers, suivant leur échec ou leur réussite devant certains problèmes pivots, seront invités à franchir ou à sauter les cinquante étapes suivantes. De cette manière, chaque étudiant évoluera suivant son rythme personnel. Personne ne retardera plus la classe en redemandant pour la dixième fois une explication que tout le monde a comprise depuis longtemps. Ceux dont l'apprentissage s'effectue plus

lentement que la moyenne n'auront qu'à passer par toutes les étapes du manuel scolaire, qui remplacent ainsi les répétitions du professeur.

— A-t-on déjà commencé à employer cette méthode?

— Oui. D'abord en mathématiques, puis, plus récemment, dans des matières comme la physique, la chimie ou la biologie, mais de manière isolée. Et c'est avec les élèves difficiles, à cause de leur caractère asocial ou de leur intelligence supérieure, que l'enseignement programmé donne les résultats les plus spectaculaires. Ainsi on l'utilise à Boscoville sur les délinquants et dans des écoles destinées aux surdoués. D'autre part, le cégep Montmorency, à Laval, qui ouvrira ses portes en 1972, étendra cette méthode à toutes les sciences exactes.

— Peut-on programmer l'enseignement autrement que par des manuels scolaires?

— Evidemment. Mais, pour les premières expériences, on a surtout employé ces derniers, à cause de leur coût modique. A Boscoville, on se sert de fiches. Et bientôt l'électronique nous apportera des instruments supérieurement efficaces.

C'est un de ces futurs "professeurs électroniques" que M. Claude Guillette, spécialiste de l'audio-visuel à la polyvalente Jeanne-Mance, a mis au point et qu'il présente maintenant aux membres du congrès de l'A.P.S.Q.

— Je tiens d'abord à préciser, dit M. Claude Guillette, ce que mon appareil n'est pas: un autre gadget des techniques audio-visuelles. Ces dernières retardent déjà considérablement, compte tenu des découvertes pédagogiques récentes qui mettent l'accent sur l'action créatrice qu'on doit réserver à l'élève au sein des situations d'apprentissages. Pour moi, l'audio-visuel, c'est de l'ancien servi à la moderne. Face aux diapositives qui défilent sur l'écran, l'étudiant peut réagir aussi passivement que devant un professeur et s'endormir.

— Tandis qu'avec votre appareil...

— Le dernier s'arrête dès qu'on cesse de le manipuler, il ne fonctionne que grâce aux efforts de celui auquel il s'adresse, qui n'est pas un

groupe, mais un individu.

— Sous quel aspect se présente-t-il?

— Sur un petit écran, apparaissent des exemples et une question à choix multiples. On répond à cette dernière sur un clavier, en pressant une touche qui correspond à la solution que l'on a adoptée. En cas de réussite, le micro-film avance au problème suivant; en cas contraire, il revient à des notions précédentes.

— Quels avantages votre appareil offre-t-il sur les livres?

— D'abord lorsque l'élève rate une question, il ne se trouve pas condamné à recommencer le cheminement qu'il vient d'accomplir: il est renvoyé à une autre série de problèmes qui abordent le sujet d'une façon différente, peut-être mieux adaptée à la forme de compréhension de l'individu intéressé. En outre les résultats, bons ou mauvais, sont communiqués instantanément et ils sont compilés afin de donner une note à la fin du cours. J'ajouterai qu'une telle machine rend impossible toute tricherie: on ne peut arriver à la dernière question qu'en réussissant toutes les étapes intermédiaires. Pas moyen, comme avec un livre, de sauter des étapes en prétendant faussement les avoir comprises.

— Quelles difficultés matérielles poserait l'utilisation générale des machines à enseigner?

— Elles se résument ainsi: la formation de techniciens capables de réparer et d'améliorer les appareils et celle de professeurs pouvant micro-grader leur matière sur micro-films. Comme ces derniers se présentent sous forme de cassettes, il suffit, pour programmer le professeur électronique différemment, de lui fournir une nouvelle cassette. Bien sûr, celui-ci se limitera à l'enseignement de notions précises; sa compétence ne s'étendra pas aux sciences humaines ni aux arts, qui laissent trop de champ libre aux interprétations personnelles.

— Mais ne risque-t-il pas de mettre en chômage les enseignants "humains"?

— Au contraire il les libérera de toutes les tâches fastidieuses: au professeur de



*M. Claude Picard, ci-contre, coordonnateur du congrès, et M. Claude Guillette, spécialiste de l'audio-visuel, qui a mis au point le "professeur électronique".*

français, il enlèvera le fardeau de la grammaire et permettra d'organiser des ateliers de création littéraire avec des participants qui connaîtront parfaitement l'accord des participes passés. Et l'instituteur électronique permettra d'adapter l'école au monde moderne, de résoudre les contradictions existant entre le savoir extrêmement varié et riche, mais aussi superficiel et vague, diffusé par les mass-media et les connaissances rigoureuses mais très limitées données par le système scolaire. A l'abondance des informations offertes par la télévision, le professeur électronique ajoutera une vérification et un contrôle du savoir encore plus sévères et rigoureux que ceux des examens. En fait, il soumettra l'élève à un examen de tous les instants, mais ce dernier ne servira pas de prétexte à des comparaisons parfois humiliantes avec le reste de la

classe, il constituera simplement pour l'individu une preuve, une garantie de ses progrès dans telle ou telle matière.

Quant à M. Claude Picard, coordonnateur du congrès de l'A.P.S.Q., s'il semble d'accord avec la révolution pédagogique que prépare l'enseignement programmé, soit par des livres ou des appareils comme celui de M. Guillette, il n'en cache pas moins les dangers que représenterait un pareil bouleversement si on négligeait d'en prévoir les conséquences.

— L'enseignement programmé offre d'immenses avantages: le dépistage rapide des élèves difficiles, donc la possibilité de régler dès le début des études des problèmes psychologiques d'ordre familial ou autre qui paralyseraient les facultés mentales des enfants; l'appel à des motivations personnelles et l'élimination du traumatisme de

la compétition. Mais celle-ci, justement, n'offre pas que des aspects négatifs: à condition d'être bien orientée, elle contribue à socialiser l'individu. Or le système scolaire actuel a rejeté la division des écoles en différentes classes. Aujourd'hui, d'un cours à l'autre, l'élève se retrouve dans des groupes distincts, très hétérogènes, qui n'arrivent pas à se donner d'identité, ni par conséquent à permettre qu'on s'identifie à lui. On sait l'importance qu'a dans le développement psychologique le sentiment d'appartenir à un groupe quelconque. Mais, pour l'administration d'un cégep, l'élève n'est qu'un numéro, et pour le professeur, un visage anonyme parmi une centaine d'autres. C'est dire que l'enseignement programmé risquerait, parce qu'il renvoie l'étudiant à lui-même, d'accentuer cette désintégration sociale.

— Peut-on corriger cette situation?

— Oui. A condition de ne plus considérer l'école comme un simple édifice de brique ou de béton, mais comme un organisme dynamique. Et l'enseignement programmé, si on l'emploie à bon escient, aidera beaucoup à humaniser le système pédagogique d'abord en libérant quantité de professeurs pour des tâches d'animation du milieu; ensuite en tenant compte des aspirations et des aptitudes individuelles, au lieu de ne respecter que des normes collectives et impersonnelles. Mais il est évident que l'animation du monde étudiant entraîne d'énormes responsabilités et qu'elle ne devra pas être menée anarchiquement, par des amateurs. Il ne s'agit pas d'organiser des parties de dames ou de dominos entre les cours, mais de mobiliser les facultés créatrices des élèves et de les so-

cialiser par le biais d'activités culturelles ou sportives. Pour cela, nous aurons besoin de spécialistes qu'il faut former dès maintenant. Car si le Québec tient à se mettre à l'heure XXI<sup>e</sup> siècle, il lui faut réviser toutes ses notions de base ce qui comprend aussi bien le domaine parascolaire que la façon de programmer l'enseignement.

Ainsi avec l'enseignement programmé, c'est tout le Québec qui tente de relever le défi de la civilisation technologique et de l'extrême spécialisation qu'elle exige. Et tout l'enjeu du pari tiendrait peut-être dans cette question: saurons-nous absorber un savoir désintégré en une multitude de connaissances, de compétences et d'intérêts sans éclater nous-mêmes en tant que société et nous retrouver avec des concitoyens qui ne peuvent plus s'entretenir qu'avec la machine qui les a programmés? ●

# John Player était obsédé par la qualité.



## Aujourd'hui, il serait fier de nous.

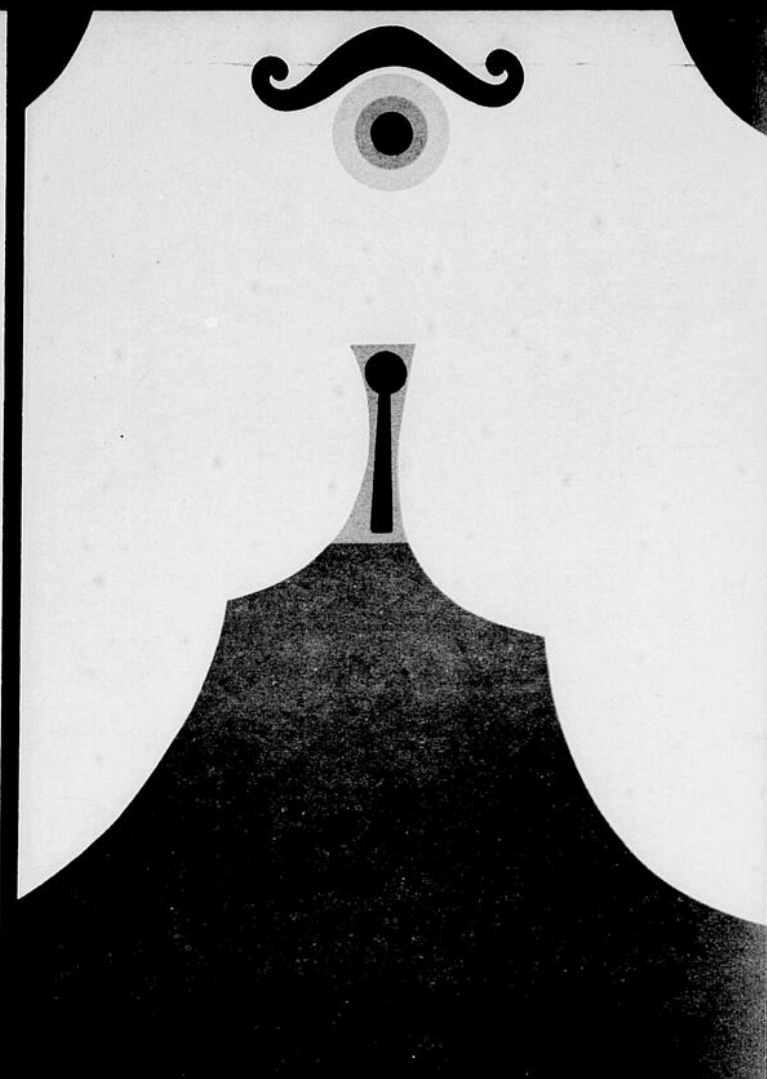
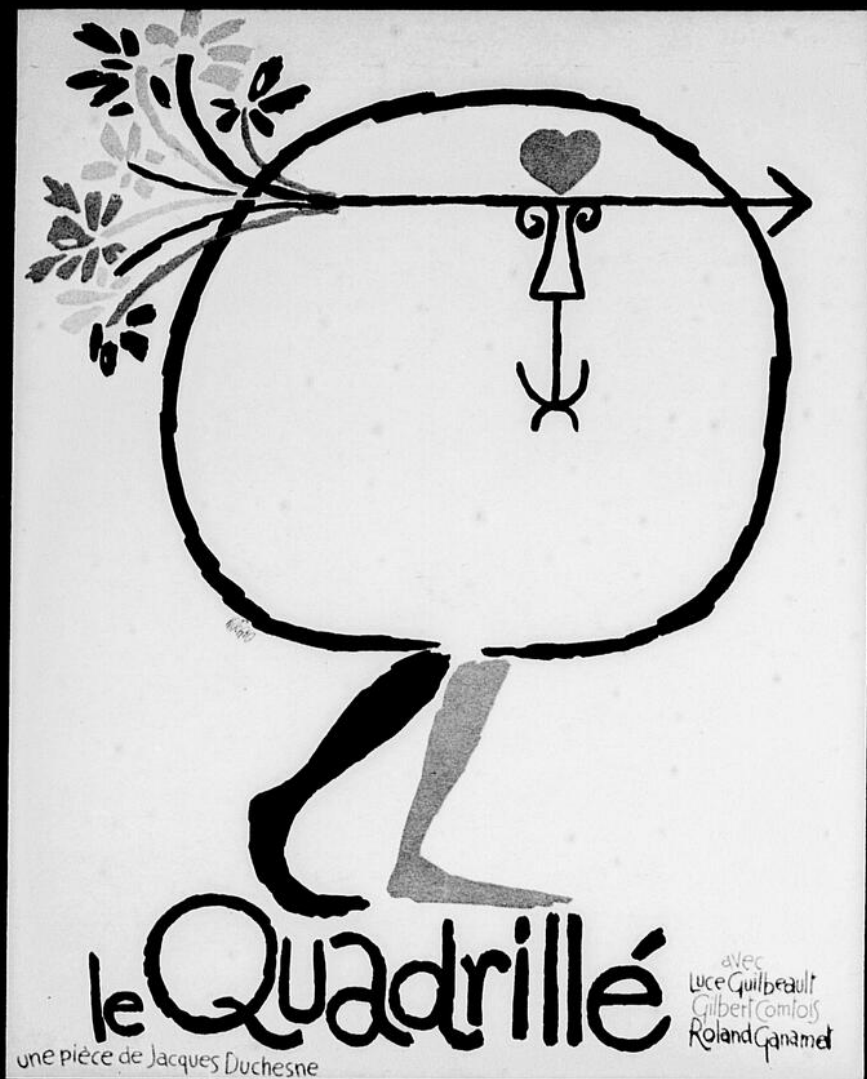


De mieux en mieux



John Player & Sons

Division de: Les Produits Imperial Tobacco Ltée.



VITORIO



Les co  
produi  
farfelu  
il est a  
roi du  
Il est n  
vingt a  
et d'ita  
Comm  
"réacti  
de télé  
charm  
"Cela  
bornes  
comme  
teraien  
cute au  
Par sa

# Le Grand Film Ordinaire

jeanne d'arc n'est pas morte, se porte bien et vit au quebec



produit et réalisé par Roger Frappier  
avec LE GRAND CIRQUE ORDINAIRE  
distribution : ferroux films (canada) inc



Les commerçants inventent souvent des mots pour décrire leurs marchandises, mots qui doivent faire en sorte que le produit soit vendu d'avance. En ce sens j'ai inventé un adjectif pour décrire Vittorio: c'est un *artmouricain*. Le mot est farfelu, mais comment ne pas l'être à son contact? Il connaît l'art, il connaît l'amour, il connaît l'art de l'amour de mourir, il est artmouricain! Et, comme d'autres peuvent être rois de la patate frite, du hot-dog ou du silencieux, lui, c'est le roi du poster!

Il est né à Venise, mais n'a pas choisi d'y mourir puisqu'il est Montréalais depuis vingt ans. Quand on aime, on a toujours vingt ans, comme dit Ferland. Son vrai nom, Vittorio Fiorucci, il l'a simplifié, il a abandonné la fioriture du Fiorucci, et d'italien il n'a plus qu'une Alfa-Roméo, ainsi qu'une certaine arrogance qu'il sait se faire pardonner par son talent. Comme l'a si bien dit Lydia Ferrabee, correspondante canadienne du magazine international *Design*, Vittorio a une "réaction très personnelle, humoriste et anarchique envers la vie". Cela m'a pris de la patience et de nombreux coups de téléphone (son studio ne répond pas souvent) avant de le voir arriver chez moi, muni de cigares, de sa verve et d'une charmante jeune fille. Mon whisky canadien a fait le reste.

"Cela fait vingt ans que je descends dans la rue pour dire ce que j'ai à dire, lance-t-il. Je trouve d'une prétention sans bornes celui qui ose faire œuvre solitaire, à des fins de musées ou de salons bourgeois. Je ne me laisse pas accrocher comme ça sur un mur. Je travaille pour tout le monde. Je sais dire non à des propositions mirobolantes mais qui limiteraient mon art entre quatre murs. Je m'engage. Si je vois que l'on coupe des arbres dans un quartier de Montréal, j'exécute aussitôt un poster: Ne coupez pas les arbres. Et c'est sincère."

Par sa façon de vivre et de vouloir faire vivre les autres, Vittorio m'a aussitôt fait penser à une phrase de Morris West, que

## C'EST DANS LA RUE QU'IL S'AFFICHE

par Emmanuel Cocke

PHOTOS DENIS PLAIN — PERSPECTIVES

# À VOUS PLUTÔT QU'AUX CRÉANCIERS!



Rien d'étonnant à ce que 5½ millions de Canadiens aient adopté la caisse d'Economie comme une religion.

Il y a deux genres de créanciers. Ceux qui s'enrichissent à vos dépens. Et les Caisses d'Economie.

Les compagnies de finance chargent jusqu'à 18% d'intérêt annuel simple sur des prêts variant entre \$1000 et \$1500. Pour des montants plus élevés, il n'y a pas de limite.

Les cartes de crédit des magasins coûtent en moyenne 18% par année.

Les banques et les sociétés de fiducie sont plus raisonnables. Mais elles sont là pour faire de l'argent.

Pas les Caisses d'Economie. Une Caisse d'Economie est une association de personnes qui mettent leurs épargnes dans un fonds commun et qui se prêtent de l'argent. S'il y a une Caisse d'Economie là où vous travaillez, vous pouvez vous y joindre. Ou

joindre celle de votre paroisse. Ou bien celle de votre quartier. Votre premier dépôt d'épargne achète une part sociale.

Vous devenez ainsi un des propriétaires de votre Caisse d'Economie. Vous recevez donc des dividendes sur vos dépôts.

D'où viennent les dividendes? Des membres qui empruntent des Caisses d'Economie. Donc, quand vous remboursez un prêt à la Caisse d'Economie, c'est comme si vous vous remboursiez vous-même.

De plus, vous pourriez peut-être obtenir rabais d'intérêt sur l'emprunt à la fin de l'année.

La plupart des Caisses d'Economie chargent 12.1% d'intérêt annuel simple. La moyenne pour l'année dernière fut de 10.8% après rabais. Le tout dépend du succès de votre Caisse d'Economie et de la façon dont vous et les autres membres votez la distribution des argents accumulés.

Environ 5½ millions de Canadiens partagent notre philosophie. Le montant de leur épargne s'élève à 4 milliards, protégés par des bons et la surveillance du gouvernement provincial. Ce mois-ci, 40,000,000 de membres de toutes les parties du monde fêteront la Journée internationale des Caisses d'Economie. Joignez-vous donc à eux.

## ANCEC

Association Nationale des Caisses d'Economie Canadiennes  
C.P. 800, Station U, Toronto



j'avais vue sur le mur d'une chambre d'enfant: "Le secret de la vie, de la survivance et du progrès est entre les mains de l'individu et non de la masse, de sorte que tout ce qui, dans votre travail ou dans le travail de qui que ce soit, vise à améliorer la vie, doit être fait à l'intérieur de chaque individu."

Vittorio, avec un peu plus de culot, moins de sincérité et plus d'argent, pourrait devenir l'Andy Warhol du Québec. Car il touche à tout. Il ne voit pas de différence entre l'exécution d'un poster, la réalisation d'un film et une série de photos. Il m'a expliqué son optique personnelle.

"Je ne cours pas après le succès. Je veux changer de bag quand ça me plaît et ne pas rester accroché à l'idée toute faite qu'un certain public se serait faite de moi à la suite d'un de mes succès. Je ne veux pas être étiqueté. Imaginez le gars qui a créé Woody Woodpecker. Il est vieux, aujourd'hui, et il en fait encore! La vraie liberté, c'est de fonctionner, pas d'être l'esclave du succès. Tout ce que je fais, je le fais en amateur. L'amateur a plus de conscience professionnelle que le professionnel, parce qu'il est libre et qu'il aime ce

qu'il crée. On donne trop souvent un sens péjoratif au mot amateur. Pour moi, les professionnels ne sont que des techniciens."

Vittorio est une machine qui fonctionne bien et qui a l'avantage d'être plus humaine que les autres machines!

Il vient de jouer son propre rôle dans un film d'une demi-heure, *The Fixer*, aux côtés de Marcel Sabourin, Michèle Rossignol, Gilles Renaud, et, bien sûr, il en a fait le générique, en *cartoons*, comme il dit. Ce film est le fruit d'une collaboration entre Jean-Claude Germain et Henry Fishback, ce dernier étant également réalisateur. C'est le premier d'une série télévisée qui sera bientôt dévoilée au public.

"J'aurais préféré interpréter un boucher ou un bandit plutôt que moi-même. Jouer à l'artiste dans son studio, bien dire de courtes phrases, c'est plus difficile que d'être Sarah Bernhardt!"

Il travaille également pour la célèbre émission télévisée destinée aux enfants, *Sesame Street*, en tant que scénariste. Il prépare une exposition de photographies, en noir et blanc et en couleurs, sur un sujet qui est l'objet de ses rêves: la femme!



"Il y aura une centaine de photos. A propos de trois femmes. Une de huit ans, une autre de seize ans, et l'autre de trente ans. Je veux prouver que la même féminité, la même sensualité, le même désir de puissance vis-à-vis des autres se retrouvent chez ces trois femmes!"

Avec sa manie de toucher à tout, de travailler vite et bien et de vouloir participer à tout ce qui est nouveau, il n'est pas anormal de retrouver le nom de Vittorio dans l'équipe de *Proscope*, magazine destiné aux hommes du Québec. Il en est le directeur artistique mais s'occupe, au sein de ce magazine érotico-culturel, tout aussi bien de caricatures, de photos, que de mise en page.

Mais, malgré la télé, malgré le cinéma, malgré la photographie, malgré *Proscope*, le poster continue d'occuper une place de choix dans la vie de Vittorio.

"Pour moi, dit-il, le poster est à la vie ce que le "short story" est à la littérature. Il faut dire beaucoup dans un espace limité."

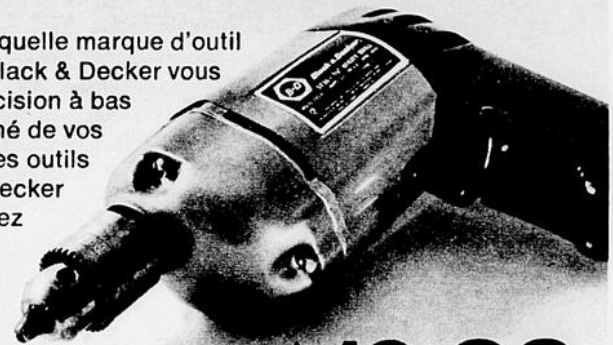
Il y a le même cheminement mental du premier au dernier poster de Vittorio, le même sens suraigu d'observation. Il serait stupide de vouloir mettre une date

sur chaque poster. Aucun ne vieillit, et le plus récent ne semble pas plus à l'avant-garde qu'un ancien. Le sens de l'éternité appartient aux vrais artistes, à ceux qui s'inquiètent de l'avenir mais qui vivent dans le plus-que-présent, comme Vittorio.

Le moustachu de la Semaine du cinéma italien; la Jeanne d'Arc encastrée dans une boîte de sardines américaines pour *le Grand Film ordinaire* de Roger Frappier; la botte à éperon fleurdelysée du *Chemin du Roy* monté par l'Egrégore au Gésu; les corps contorsionnés, découpés, multipliés sous la forme d'un puzzle nuageux pour le film de Michel Audy produit par J.-P. Lefebvre et l'O.N.F., *Jean-François Xavier de . . .*; le regard noir de Carole Lord pour *Mon Enfance à Montréal*, de Jean Chabot; l'oeil télévisé et monstrueux d'une bibite en forme d'homme nous représentant *Mon Oeil* (sic) de Lefebvre; la symétrie mystérieuse d'*Ainsi soient-ils* d'Yvan Patry; la langue vipérine et verte issue d'une bouche rouge de femme vicieuse, langue entourant comme un lasso un clou qu'elle enfonce dans le "Néant" alors qu'au loin deux endormis ouvrent les yeux sur *la Place du Soul;*

# MAIS OUI, VOUS LE POUVEZ!

Vous vous demandez quelle marque d'outil électrique acheter? Black & Decker vous offre durabilité et précision à bas prix. Vous serez étonné de vos performances avec des outils électriques Black & Decker . . . même si vous n'avez encore jamais utilisé d'outil électrique! Voyez votre concessionnaire Black & Decker aujourd'hui!



Seulement **\$12.88**

Grosse perceuse électrique! Modèle No 5726 à mèche de 3/8" pour gros travaux. Engrenages à double démultiplication. Moteur Black & Decker longue durée. Comparez! Aussi modèle No 5718 à mèche de 1/4": seulement \$10.88.

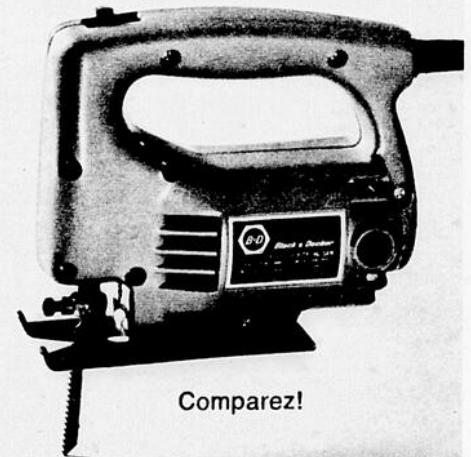


**\$29.95**

Scie circulaire Black & Decker modèle No 7301 à lame combinée (long et travers) de 7 1/4". Ajustements d'angle et de profondeur. Nouveau bas prix pour cette scie de qualité Black & Decker: \$29.95. Comparez!

Taillez des courbes avec la scie à découper Black & Decker modèle No 5723 à 3 lames. Taille le bois, le métal et les matières plastiques.

Seulement **\$15.88**



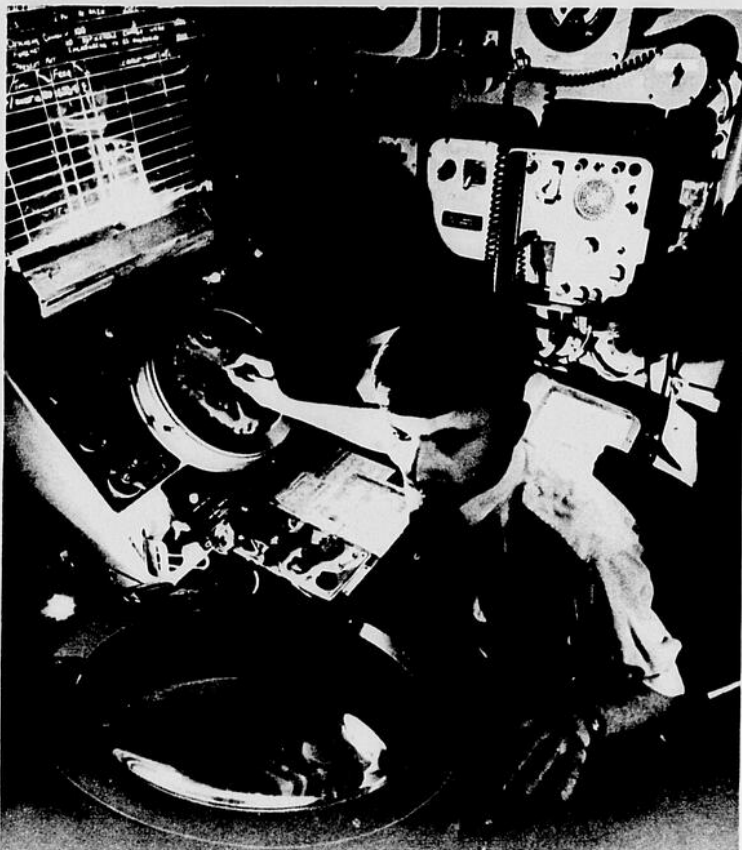
Comparez!

Voyez ces bas prix pour accessoires de qualité Black & Decker: 7 mèches haute vitesse, avec coffret pratique: seulement \$4.95. Scie circulaire à contreplaqué: seulement \$3.29. 5 scies à découper (pour vous initier): seulement \$1.98. Tous ces prix sont des prix de détail proposés par le fabricant.

## **Black & Decker**

rend facile l'efficacité

BLACK & DECKER MFG. CO. LTD., BROCKVILLE, ONTARIO



A 20 ans, le soldat Gilles Ouellet, radariste, participe à des exercices de détection à Halifax.

## Un vrai métier, un bon salaire et un mois de vacances payées?

Es-tu intéressé par un bon métier spécialisé, par exemple radariste, ou spécialiste radio, ou mécanicien? Veux-tu apprendre une technique d'avant-garde tout en gagnant un bon salaire avec un mois de vacances payées? Si toi, tu es intéressé à voyager, à apprendre un vrai métier et à faire quelque chose de ta vie, les Forces armées canadiennes s'intéressent à toi.

Pour obtenir, sans obligation, plus de renseignements sur les Forces armées canadiennes, téléphone à 283-6518 (Montréal), 694-3636 (Québec), 374-3510 (Trois-Rivières), 543-1880 (Chicoutimi), 723-5271 (Rimouski), 562-0870 (Sherbrooke), 233-4030 (Ottawa), 472-3710 (North Bay), 546-4145 (Bathurst) ou bien remplis et poste franc de port le coupon ci-dessous.



**Les Forces armées  
canadiennes**

**Il faut  
être  
quelqu'un  
pour en  
être.**

Directeur du recrutement et de la sélection  
Quartier général des Forces canadiennes  
Ottawa, Ontario K1A 0K2

Nom \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_ Niveau scolaire \_\_\_\_\_

Pour plus de détails, et sans engagement de votre part, remplissez ce coupon et faites-le parvenir dans une enveloppe (timbre non nécessaire).

P102



la bouche géante et affamée d'un enragé du Festival des Grèves; l'arbre issu phallicquement d'un petit bonhomme rose et nu muni du slogan "Ne coupez pas les arbres"; la cruauté de "Visitez le Nouveau-Québec"; "L'exposition internationale d'art pornographique" cachée derrière un trou de serrure érotique impliquant la clé sexuelle de notre regard; la femme de sable de "Censure et Erotisme"; le bleu, le rouge et le vert criards des "Joyeuses Pâques"; l'anti-impérialisme et l'antimilitarisme de "Brésil-Canada" ("Investors, Welcome" . . .); le "Supercoq" bibitique distribué à New York par la Triton Gallery, ainsi que d'autres posters de Vittorio; l'homme à la fenêtre ouverte sur un oeuf charleboisien pour le Théâtre national de Stratford (The Easter Egg), tout cela fait partie de l'univers de Vittorio, qui prend des proportions de plus en plus humaines chaque jour.

Il est à présent inutile de détailler son *curriculum vitae* afin d'y pêcher les prix. Le nom de Vittorio est fait. Un nom qui est un prénom.

"Il n'y a pas que moi. Il y a aussi André Montpetit. Pourquoi ne le laisse-t-on pas être lui-même? Il est bourré de talent, mais il n'a pas de travail! Comme moi! On me donne des prix, mais pas de travail! Car je ne veux suivre les ordres d'aucune chapelle, je fais bande à part! On arrive dans un bureau de publicité avec un projet sensationnel, et on reçoit l'insulte d'un gars qui a les pieds écrasés sur son pupitre: "Very good idea! Well . . . mais est-ce que le public va comprendre?" Ou, des fois, ils prennent le projet, mais n'osent pas le présenter au client, par peur stupide et par manque de foi en leur travail. Ces gens-là se sont octroyé de faux droits et sont de mauvais intermédiaires entre le public et les créateurs. Ils faussent tout. Moi, je préfère travailler avec

l'ouvrier d'une imprimerie et échanger avec lui des idées à propos de mon dernier poster qu'il imprime. Au moins, lui, il sait de quoi il parle! Il n'y a pas de classe sociale, pas de milieu, mais tout simplement deux sortes de gens: ceux qui sont eux-mêmes et ceux qui se prennent pour d'autres.

"Dans tout ça, il ne faut pas casser le fil et il faut rester soi-même. J'en ai marre de voir des clowns mondains entrer dans mon studio et me parler du sens de l'espace, de la magnifique diagonale subtile, à propos d'une photo que j'ai agrandie simplement parce qu'une fille qui s'était trouvée là par hasard me l'avait demandé! Les gens n'ont même plus le sens de l'humour. Regardez Jean-Pierre Lefebvre! J'avais fait l'affiche de son film *la Chambre blanche*, et je suis allé le voir. A la sortie, c'était effrayant! Les gens n'osaient pas se prononcer avant d'avoir su ce que leur voisin en pensait! Quel snobisme! Moi, j'ai dit que ça ne valait rien! Le film commence dans une chambre, on entend un bruit d'eau. Au bout d'une éternité intellectuelle, la fille demande: "Qu'est-ce que c'est que ce bruit?" et le gars répond: "C'est l'eau de la rivière!" Dès lors, j'ai su que le film était raté. Il avait manqué le gag. Faire dire comme réponse: "C'est la chasse d'eau qui est bloquée!" là, le film aurait démarré en grand. Les gens qui se prennent pour d'autres et ceux qui manquent d'humour sont des agents provocateurs de catastrophes!"

Une chance que Vittorio soit là pour y pallier! Tant qu'il y aura des hommes comme lui sur terre, les plus aigris, les plus snobs, les plus déplaisants auront parfois conscience de la terrible et lourde dette qu'ils ont à payer, par chèque en blanc — tellement le prix de l'homme ne saurait être évalué — aux âmes pures que l'on trouve encore. ●

**Vous savez qu'il vous faut une nouvelle voiture...  
mais comment choisir!**

# Plymouth a réponse à tout

**La grande  
voiture**



Fury Gran Coupe



Fury Gran Sedan



Fury III Sedan

La Fury est une voiture familiale digne de confiance qui voit grand côté confort et spaciosité pour les passagers. Sa nouvelle silhouette audacieuse, allée au silence du roulement "tranquillité", augmente encore sa valeur.

**La voiture  
intermédiaire**



Satellite  
Sebring Plus

La Satellite intermédiaire, de dimension moyenne, se gare et se manoeuvre plus facilement en ville. Les moteurs standard sont fringants mais peu gourmands. De conception distincte, le modèle hardtop d'allure sportive comble vos désirs.



Satellite Custom

Si une Satellite sedan vous semble différente, c'est qu'elle l'est vraiment. Elle est conçue sur un empattement plus long comme une sedan se doit pour offrir plus d'espace à l'intérieur. A la fois luxueuse et pratique, c'est la voiture idéale pour circuler en ville.

**La voiture sport**



Barracuda

La Barracuda vous offre les sensations fortes et la silhouette racée d'une voiture sport à prix raisonnable. Les moteurs 6 cylindres 225 et V-8 318 sont standard avec boîtes 3 vitesses manuelles ou automatiques. La Barracuda — le luxe grand sport à votre portée!



Road Runner

La Road Runner est une voiture haute performance à prix d'économie. La suspension ultra-ferme, le moteur V-8 de 400 po. cu. avec tuyau d'échappement jumelé, l'arbre à came spécial offerts en équipement standard sont logés sous une superbe carrosserie aux lignes fuyantes qui en disent long sur ses performances.

**La voiture  
compacte**



Duster 340



Scamp



Valiant

Un brillant trio! La Duster et la Duster 340 sont des coupés sportifs à l'esprit jeune. La Scamp est une hardtop désinvolte et pimpante qui plaît aux femmes. La Valiant sedan à 4 portes représente une valeur insurpassable.

**La petite voiture**

La Cricket c'est la joyeuse petite voiture de la jeune famille au budget modeste. Les 4 portes, le vaste coffre arrière de 14 pieds cubes, les servofreins à disque à l'avant, les pneus à plis radiaux et le vigoureux moteur de 1500 cc sont standard. La Cricket sait aussi comment économiser.



Cricket

**Les camions**



Fargo  
Adventurer SE

Une toute nouvelle conception du plus grand confort, du caractère pratique et de l'espace de chargement accru. L'Adventurer SE roule et se conduit comme une voiture. Pour la ferme, le commerce ou le camping, Fargo fait du beau travail.

**Les familiales**



Fury Sport Suburban

Les magnifiques et laborieuses familiales Fury et Satellite possèdent une solide construction monocoque qui peut loger un panneau de 4' x 8' à plat.



Satellite Regent



#### BAS FORT GARRY

La construction du Bas Fort Garry près de Winnipeg, au Manitoba, fut complétée par la Compagnie de la Baie d'Hudson, en 1847. Ce fort servait à l'époque de centre agricole, commercial et social pour la région. Les premières troupes de la police montée du Nord Ouest furent recrutées et entraînées dans cette enceinte dès 1873. C'est également dans ce fort, que le premier traité indien fut conclu en 1871 entre le gouvernement et les tribus Chippawa et Swampy Cree. Les visiteurs seront extrêmement intéressés par l'excellente restauration de ce fort.

## EXPORT "A"

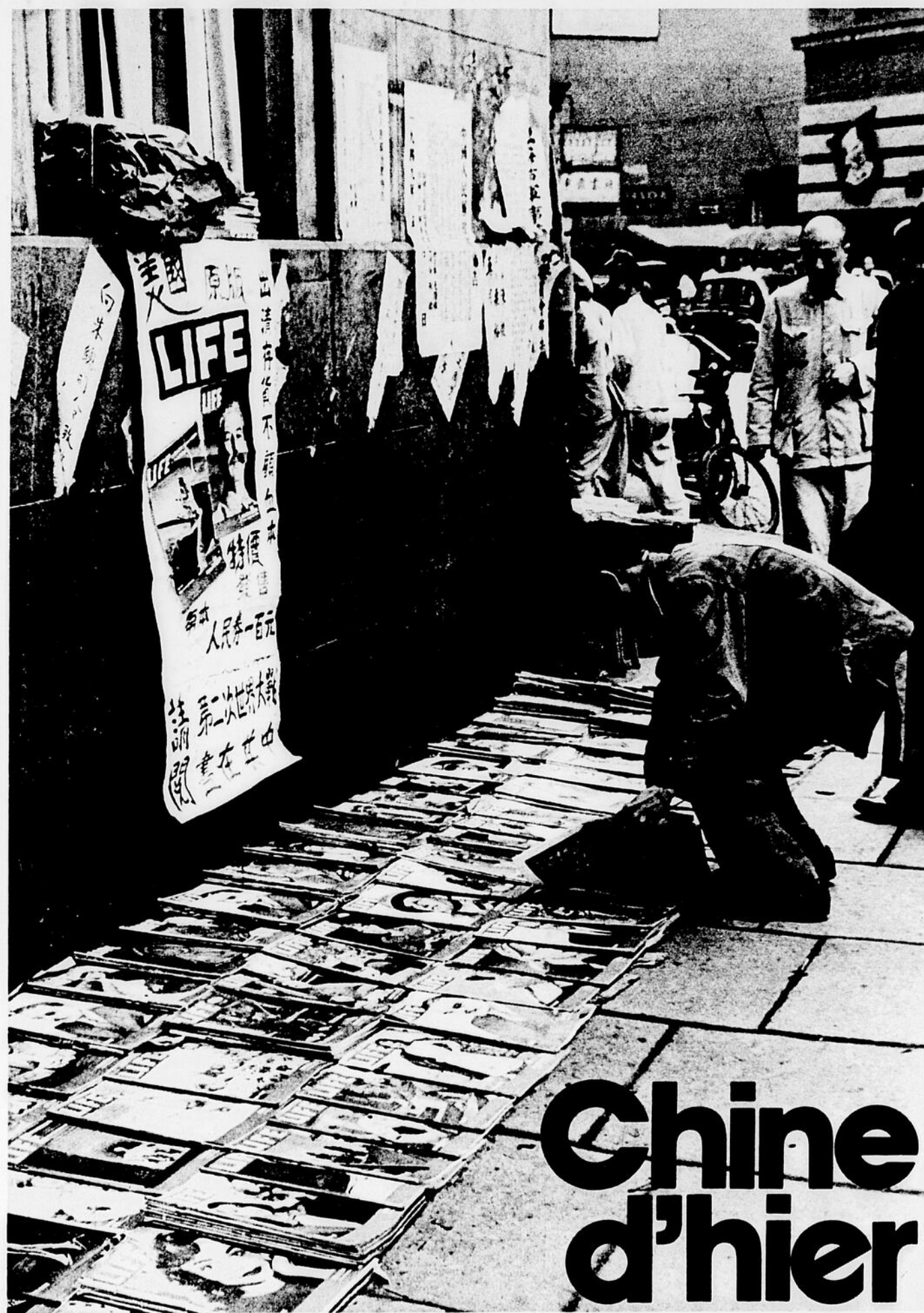
### La cigarette véritablement canadienne

Tout comme le fort ci-haut illustré, l'origine de la Export 'A' remonte dans le passé lointain du Canada. Son histoire a commencé en 1773 avec l'arrivée de John Macdonald sur le sol canadien. John Macdonald était le grand-père de Sir William Macdonald qui a fondé en 1858, à Montréal, la Compagnie des Tabacs Macdonald. Sir William et ses successeurs, Walter Stewart et David M. Stewart, ont toujours été fiers d'être canadiens; ils se sont fait un honneur de créer des produits de haute qualité et un devoir de se dévouer au bien-être de leur communauté et de la bien servir.

EXPORT "A" ET LA COMPAGNIE DES TABACS MACDONALD  
ETROITEMENT LIÉS AU PASSÉ, AU PRÉSENT ET À L'AVENIR DU CANADA



LA COMPAGNIE DES TABACS MACDONALD INC.



Photos Sam Tata

# Chine d'hier

# et de demain?

C'était en 1949. Juste avant l'arrivée à Changhaï des troupes de Mao.

Le pays était heureux. Voyez ces photos! Greer Garson placardait les murs de son teint de Lux. Ronald Reagan, qui n'était à l'époque qu'un dur de cinéma et non de la politique, racontait en chinois (doublé, bien sûr) une histoire d'amour concoctée dans une usine de Hollywood. Le magazine *Life* s'étalait partout, comme cette invitation à prendre un coke.

C'était le bon temps de la présence américaine, des bienfaits de la civilisation occidentale.

Ingrats, les Chinois ont jeté tout cela dehors, fermé les frontières, travaillé à restaurer leur pays, sans coke ni comédies sentimentales.

Mais il y a un juste retour des choses. La Chine existe. Le président Nixon doit le savoir puisqu'il le dit. Non seulement elle existe, mais quel réservoir de consommateurs! Le printemps prochain, le président américain ira y jeter un coup d'oeil, tâter le marché, voir ce qui manque aux Chinois.

Et peut-être Changhaï, peu après, se mettra-t-il à ressembler au Changhaï qu'a photographié Sam Tata en 1949: du coke pour tout le monde, du bon savon et des bons films. Les Américains, qui non seulement sont généreux mais n'ont pas de rancune, fermeront bien les yeux sur tout le reste.

La civilisation aura repris ses droits.

*Autres photos à la page suivante*

Ça flotte...  
avec le petit bateau!

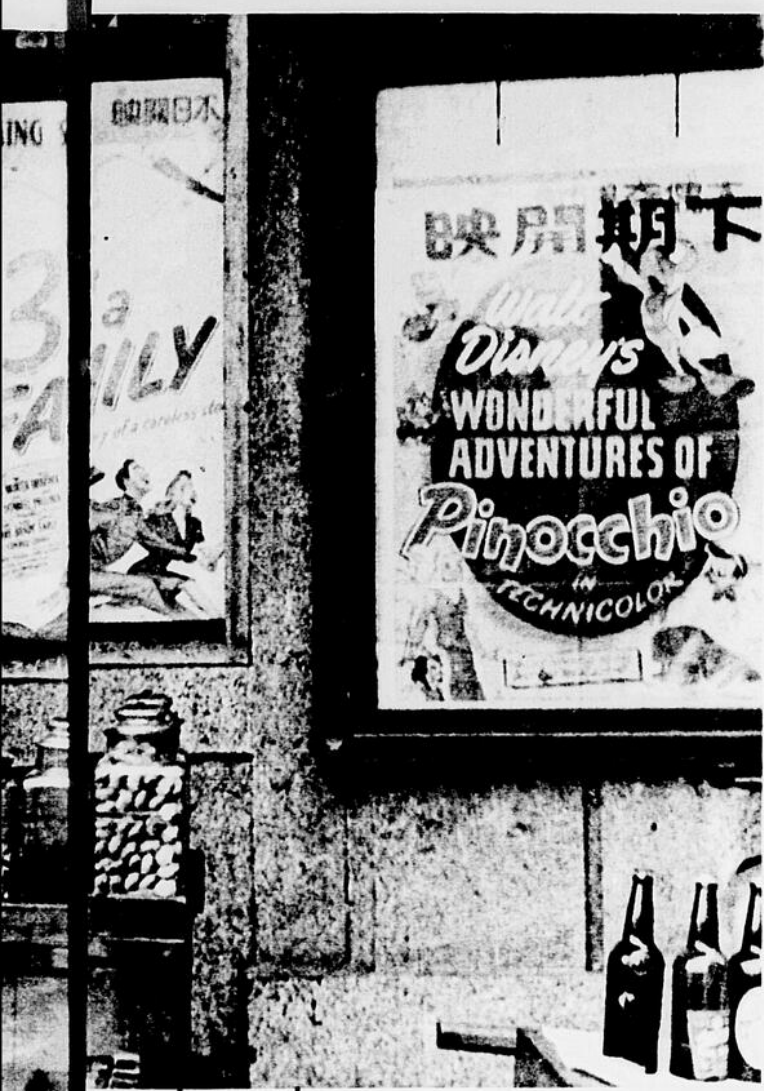


14 - 16 octobre 1971



**Chine  
d'hier**

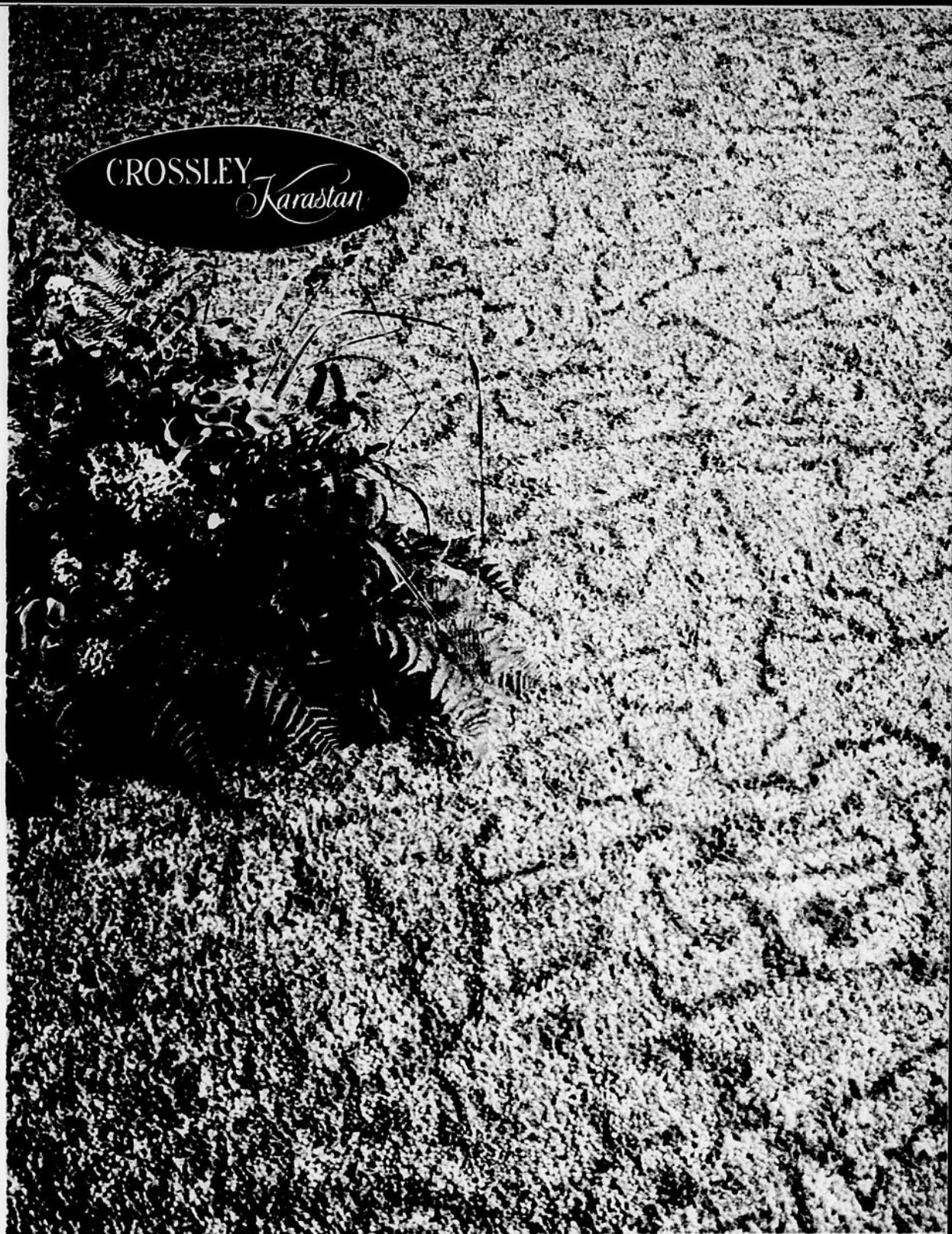




et de  
demain?



Autres photos à la page suivante



les tapis  
d'Antron\*  
conservernt  
l'éclat  
du neuf

Un tapis d'une beauté impérissable qui rappelle la douceur du velours ancien. Se fait en 13 coloris chatoyants qui conserveront leur éclat pendant des années. Le tapis Louveau de Crossley-Karastan est fabriqué d'Antron de Du Pont, le nylon moderne calculé pour masquer les traces de salissures. Exigez le tapis Louveau, portant le symbole d'élégance Du Pont et confectionné selon le

procédé exclusif Kara-Loc®, chez les détaillants Crossley-Karastan. Pour faire venir un représentant à domicile, appelez ce numéro sans frais: 1-800-261-6362.

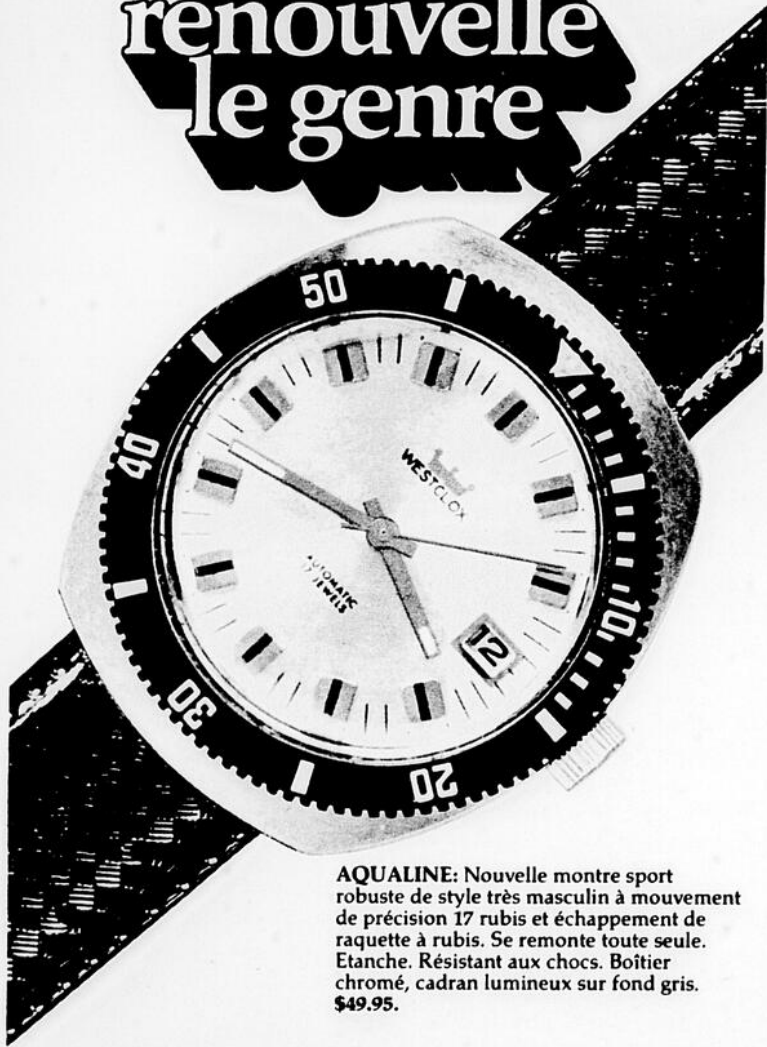


\*Antron est une marque déposée de Du Pont pour sa fibre de nylon

**COUNTRY CLUB:** Les lignes rustiques classiques de cette horloge murale décorative s'harmoniseront parfaitement avec le décor de la cuisine, du salon ou du fumoir. Grand cadran décoratif facile à voir. Coloris aussi naturels que le style. Blanc, similibois, avocat, rouge pintade ou or blé. Mouvement entièrement transistorisé. \$16.95. Version électrique également. COUNTRYSIDE \$9.98



**Westclox  
renouvelle  
le genre**



**AQUALINE:** Nouvelle montre sport robuste de style très masculin à mouvement de précision 17 rubis et échappement de raquette à rubis. Se remonte toute seule. Étanche. Résistant aux chocs. Boîtier chromé, cadran lumineux sur fond gris. \$49.95.

**WESTCLOX**

Le plus grand fabricant d'objets d'horlogerie au monde.

GENERAL TIME OF CANADA LIMITED  
UNE COMPAGNIE DE TALLEY INDUSTRIES INC.



**Chine  
d'hier** et de  
demain?



**C'est toujours fête  
quand on sert  
Mlle Mew.**

Servez à minet ces délectables bouchées de viande arrosées d'une succulente sauce et faites-lui une petite fête. Chaque bouchée renferme un tel délice qu'il s'en léchera les moustaches de satisfaction et en ronronnera de joie longtemps après le repas. Votre minet ne mérite-t-il pas qu'on lui fasse une fête à la Mlle Mew de temps à autre? Allons, gâtez-le un peu. Servez-lui Mlle Mew.

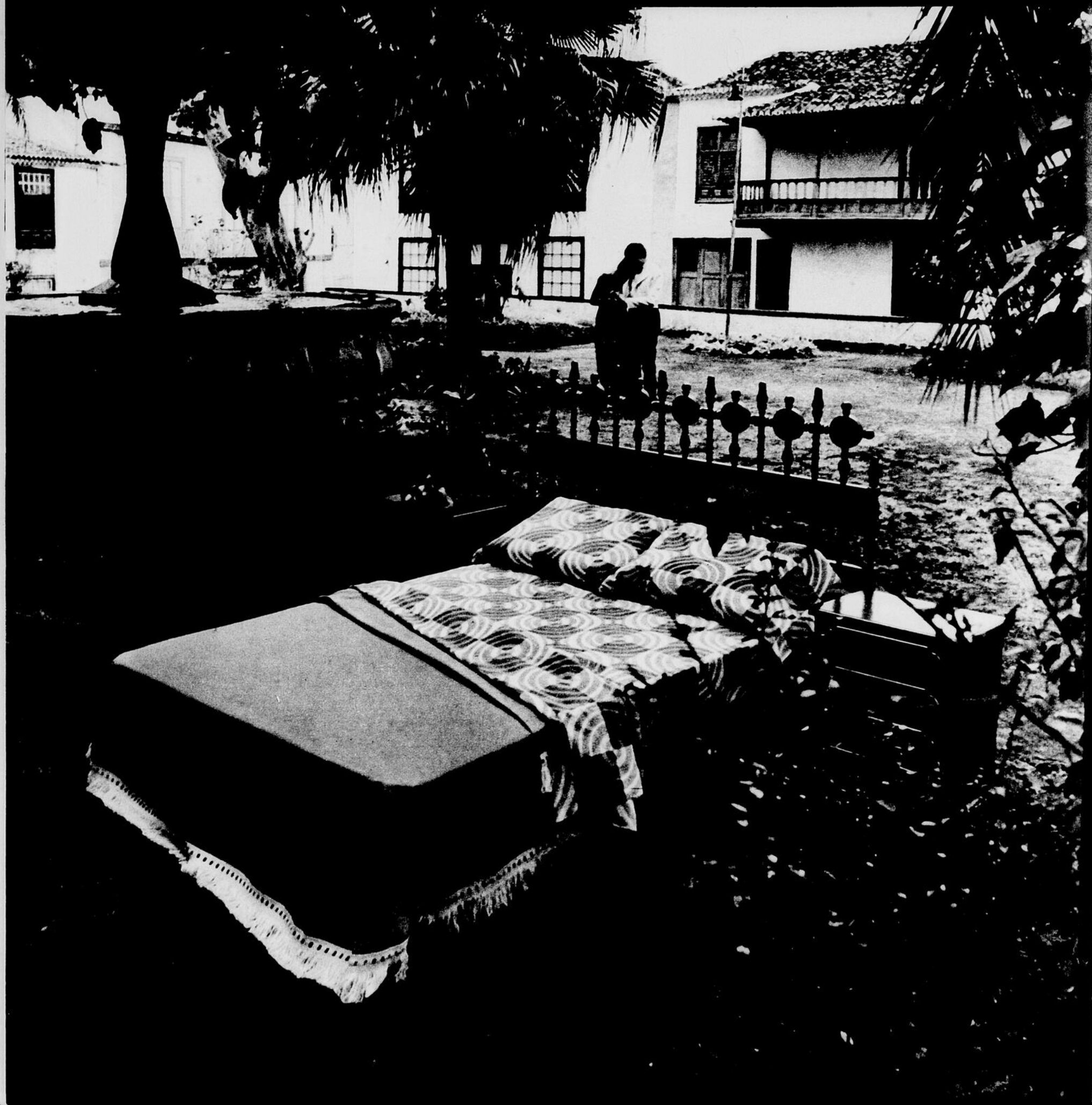
**Les chatteries du Dr Ballard**



Poulet, foie, rognon, boeuf et thon en boîtes de 6 onces.



Gagnez une deuxième lune de miel  
aux Îles Canaries. Avec Tex-made.



## Pour l'amour! Ne manquez pas cette chance!

Que ce soit votre première ou deuxième lune de miel ou simplement de merveilleuses vacances pour deux, les Îles Canaries vous attendent.

Tex-made a tout pour vous faire rêver. Les plus jolis ensembles de literie, dont les motifs et les coloris vous transportent dans d'autres mondes, portent l'étiquette Truprest\* de Tex-made qui identifie le fameux tissu garanti à vie sans repassage. Sous cette étiquette, vous trouverez une gamme de motifs variés convenant à tous les rêves de décoration. On retrouve plusieurs motifs dans les mêmes coloris sur les draps, couvertures, taies d'oreiller et serviettes pour former un ensemble complet.

L'étiquette Tex-made vous donne la chance de gagner un voyage pour deux aux Îles Canaries — Jet BOAC, hôtel, repas et allocation de dépenses. Alors, passez voir les fameux ensembles Truprest de Tex-made et... rêvez aux Îles Canaries!

1. Ce concours s'adresse à tous les résidents du Canada à l'exception des employés de Dominion Textile Limitée, ses filiales, ses agences de publicité, les membres du jury, et leur famille immédiate.
2. Pour participer, inscrivez en lettres moulées, vos nom, adresse et numéro de téléphone sur un bon de participation officiel ou sur une feuille de papier ordinaire; annexe-y une preuve d'achat ou fac-similé de n'importe quel produit Tex-made ou l'étiquette attachée à n'importe quel vêtement fait de tissu Tex-made, et envoyez le tout à: Concours Tex-made "Deuxième lune de miel", C.P. 6302 Montréal 101, Québec. Participez aussi souvent que vous le désirez en vous assurant que chaque participation est dans une enveloppe séparée.
3. Dix prix seront décernés, chacun consistant en un voyage de 14 jours pour deux personnes, aller-retour de Montréal, Canada, aux Îles Canaries via BOAC, plus le logement dans un hôtel de luxe, les repas et \$150 comptant pour les menues dépenses. Le transport aérien de votre domicile à Montréal sera aussi fourni.
4. Des sélections seront effectuées parmi tous les bons de participation éligibles reçus avant le 15 décembre, 1971 afin de décerner les dix prix. Les participants sélectionnés, afin de gagner un prix, devront répondre correctement, dans un laps de temps déterminé, à une question mettant leur habileté à l'épreuve.
5. Toutes les participations deviennent la propriété de Dominion Textile Limitée. Toutes décisions du jury en rapport avec ce concours seront sans appel. Tous les prix doivent être acceptés tels que décernés, et aucune substitution ne sera faite. Pour obtenir une liste des gagnants, envoyez une enveloppe affranchie et adressée à votre nom à: Gagnants Tex-made "Deuxième lune de miel", C.P. 6319 Montréal 101, Québec.
6. Ce concours est sujet à toutes lois fédérales provinciales et locales et est nul là où la loi l'interdit.

\*Marque canadienne déposée.



Concours Tex-made  
"Deuxième lune de miel"  
C.P. 6302, Montréal, Québec.

Oui, je veux participer à votre concours  
"Deuxième lune de miel". Je joins à ce  
coupon ma preuve d'achat Tex-made  
(ou fac-similé).

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

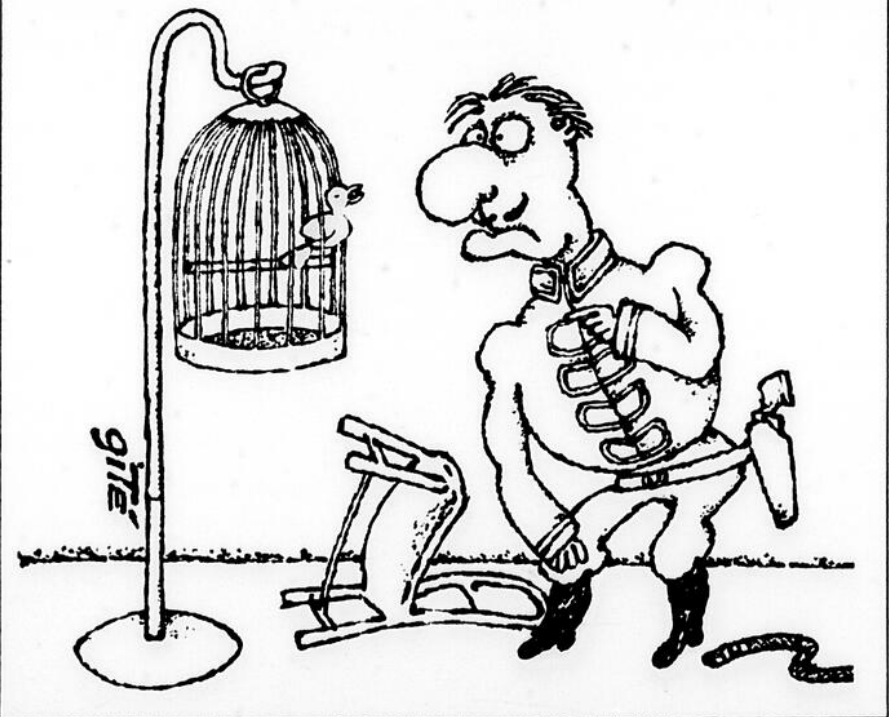
VILLE \_\_\_\_\_

PROV. \_\_\_\_\_ TÉL. \_\_\_\_\_

**BOAC**  
Vacances "Beach-Breeze"

Le motif "Checkmate" de Tex-made. Photographie prise à Icod, Tenerife, Îles Canaries. (Vous pouvez créer une infinité d'arrangements très intéressants en associant différents motifs.)

cui-cui



## Elle est sûre de son coup.



C'est parce qu'elle a choisi une bonne protection hygiénique. Depuis le début, elle utilise les tampons Tampax en toute confiance, car ils ont été inventés par un médecin et la protègent vraiment.

Les tampons Tampax sont légèrement comprimés pour mieux absorber et ce sont les seuls à offrir trois degrés d'absorption: Régulier, Super et Junior. Pas de ceintures, de serviettes ou d'épingles embarrassantes, car ils sont portés intérieurement. Elle s'habille à sa guise et fait tout ce qu'elle veut chaque jour du mois.

Avec les tampons Tampax, vous êtes sûre de votre coup.

Dès le début...



CONÇUS PAR UN MÉDECIN  
DES MILLIONS DE FEMMES LES UTILISENT  
LES TAMPONS TAMPAX SONT FABRIQUÉS EXCLUSIVEMENT  
PAR CANADIAN TAMPAX CORPORATION LTD.,  
BARRIE, ONTARIO



# DU MOUTON BIEN FIGNOLÉ

La peau de mouton a toujours été utilisée pour confectionner des vêtements. Mais ceux-ci étaient habituellement un peu grossiers et habillaient surtout les sportifs et les travailleurs. Le mouton, pourtant, a fini par devenir un matériau mode. C'est l'hiver dernier que Jukie Schrier, de Montréal, mit sur le marché des manteaux, pour hommes et pour femmes, en peaux de mouton d'une blancheur immaculée. Ces peaux étaient débarrassées de leur laine et un traitement spécial les avaient considérablement assouplies. Le même manufacturier offre cette année des manteaux de mouton non seulement blancs mais dans des tons allant du miel au brun foncé. De plus, certains de ces manteaux sont imprimés à la main et bordés de fourrure de mouton. Ce qui en fait des vêtements chauds, pratiques mais aussi d'une grande élégance.

---

*Ci-contre, cette princesse des neiges porte un manteau en peau de mouton toute imprimée de fleurs avec un chapeau qui forme auréole, de Kates, et des bottes en boules signées Indian Slipper.*

---

*Au centre, en haut, impressions géométriques sur peau de mouton bordée d'agneau frisé. Gros bonnet de la maison Kates. Lui porte un paletot d'allure militaire, en mouton toujours. Ces vêtements conviennent tout aussi bien à la ville que pour le sport.*

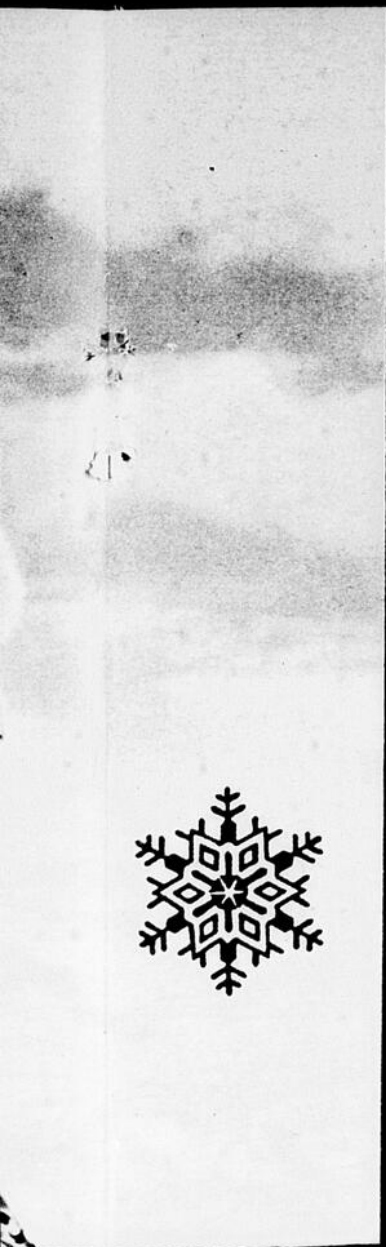
---

*Au centre, en bas, le short se porte même en hiver pourvu qu'il soit en mouton. Celui-ci a veste, chapeau et mitaines assortis. Tous les vêtements que nous montrons ici sont de la maison Jukie Schrier et se vendent à des prix allant de \$80 à \$200.*

---

*A l'extrême droite, manteau mi-long d'une élégance raffinée, bordé de fourrure de mouton traitée façon renard. Tous ces modèles, photographiés en Allemagne, sont de fabrication canadienne. ●*





Il est la sensibilité et le charme. Une spontanéité tendre à quoi se donnent peu les hommes de ce temps. Timide et séduisant dans *Un homme et une femme*, tenace dans *Z*, désarçonnant dans *le Voyou*, déchiré dans *Ma nuit chez Maud* et cruel dans *le Conformiste*; à chaque film, il se retrouve dans une autre peau, et qui est au fond toujours la sienne: peut-être parce qu' "on ne crée par un personnage, il faut l'avoir en soi".

Toujours, même dans ses rôles antipathiques, il y a au fond de son regard une étincelle de gentillesse, car la gentillesse ne change pas. C'est un ressort inusable, et qui ne casse qu'avec la vie. Aussi les livrées d'emprunt de Jean-Louis Trintignant importent peu. Je sais maintenant qu'il n'y a pas, pour le découvrir, d'approche privilégiée: cet acteur d'une finesse admirable est un mari formidable (c'est lui-même qui se lance le compliment!), un père attentif et un automobiliste passionné. Et il est à la mesure de chaque situation avec la même aisance, la même présence à soi et aux autres, la même parfaite absence d'affectation.

Tous ceux qui l'ont rencontré, à Montréal, où il tourne *La course du lièvre à travers les champs* sous la direction de René Clément, au restaurant où il dîne simplement d'un tournedos saignant, ou avec Jacques Couture au circuit du Mont-Tremblant, ont oublié qu'il était un acteur, et pas n'importe lequel: une vedette de cinéma qui a gagné de haute lutte ses gallons, pour ne plus retenir que l'homme.

C'est cet homme saisi par la gloire que j'ai rencontré à la Place des Arts un après-midi de tournage. Et j'ai buté sur son sourire. Désarmant. C'est qu'il a quelque chose de perdu, d'enfantin sous le vernis du sérieux, du raisonnable. Comme s'il lui restait un petit côté inadapté, un côté oiseau. Il a l'air plus jeune que ses 40 ans, il est très pâle, presque trop, les cheveux un peu en chaume,

avec une voix grave, rieuse, sincère. Et le plus beau regard du cinéma français, celui d'iris mi-verts mi-gris, "huitre" s'exclama un jour la journaliste d'un magazine féminin qui en conçut aussitôt l'envie d'être citron!

Mais, pour savoir émouvoir et séduire, Jean-Louis Trintignant n'est pas le jeune premier facile qu'on pourrait imaginer; ce serait plutôt un travailleur acharné qui refuse la chance et pour qui il n'existe pas de réussite miracle. Ce n'est donc pas un monsieur arrivé qui se regarde; c'est un homme épris de son métier qui avoue:

"Je suis un lent, un retardé, j'ai mis des années à me trouver, à me construire, à me tromper, à m'accepter. Il y a des gens qui sont doués, moi, je ne suis pas doué. Finalement, j'ai progressé tout doucement. Ce n'est pas que j'aie une volonté exceptionnelle. Mais j'ai une sorte de force comme ça, en moi, très calme."

C'est ainsi qu'on arrive, quand les lents parviennent à maturité, à des floraisons fulgurantes. Après 16 ans de cinéma et plus de quarante films, le timide jeune époux de Bardot dans *Et Dieu créa la femme* est devenu le séduisant coureur automobile qu'aime Anouk Aimé dans *Un homme et une femme*, le succès, du coup, s'emparant de lui pour le changer en vedette.

Aujourd'hui, il a atteint son âge essentiel, ce point de perfection et de convergence idéal où les vertus et les défauts, ce qui dans une vie a été voulu et ce qui tient quand même au hasard, se combinent harmonieusement pour porter un homme au sommet de lui-même. Pas mal d'hommes regrettent à bon droit les joues, la silhouette et les cheveux de leurs 20 ans. C'est que 20 ans était leur âge essentiel ou bien qu'ils auront la malchance — c'est fréquent — de ne jamais l'atteindre ou bien encore qu'ils ne font pas assez confiance en l'avenir: ils feront peut-être de beaux vieillards. —>



Jean-Louis Trintignant  
le numéro un  
du cinéma français

## Un lent et un timide qui a fort bien tourné

par Nicole Charest

# Gagnez un des... 300 Mélangeurs Braun

Participez au concours "Pouding et garniture pour tarte Jell-O\*"

300 formidables mélangeurs Braun de première qualité, seront remis comme prix. Grâce à trois délicieux produits Jell-O\* qui vous offrent un choix de succulents desserts pour la famille. Demandez les produits suivants portant une étiquette spéciale:  
Pouding et garniture pour tarte Jell-O\*  
Pouding instantané Jell-O\*  
Garniture pour tarte Jell-O\*



Choisissez une ou plusieurs boîtes. Participez autant de fois que vous le désirez. (voir règlement)

**\$54.95**  
Prix de détail suggéré par le fabricant



BRAUN

Concours "Pouding et garniture pour tarte Jell-O\*"  
C.P. 9000, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick  
\*Marques déposées de General Foods, Limitée



## RÈGLEMENTS DU CONCOURS

1. Trois cents mélangeurs Braun seront décernés. Les prix devront être acceptés tels qu'ils seront décernés. Il n'y aura pas de prix facultatif en argent. Pour gagner, les participants choisis devront se conformer aux règlements du concours et répondre correctement, par correspondance et dans un temps limité, à une question de qualification sur les mathématiques.

Un prix seulement par famille.

2. COMMENT Y PARTICIPER? Inscrivez en lettres moulées vos nom et adresse ci-dessous ou sur une feuille de papier ordinaire et envoyez-les à l'adresse suivante: Concours "Pouding et garniture pour tarte Jell-O\*":

C.P. 9000, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick

Les bulletins doivent nous parvenir au plus tard le 31 Mars, 1972, date de fermeture du concours.

3. QUI PEUT PARTICIPER? Tous les résidents du Canada, sauf les employés de General Foods, Limitée, de ses agences de publicité et de promotion, et de l'organisme indépendant qui constitue le jury, ainsi que les membres de leur famille immédiate. Participez au concours autant de fois que vous le désirez, mais chaque participation doit être envoyée dans une enveloppe séparée.

4. LE JURY. La décision du jury est sans appel. Aucune correspondance ne sera échangée, sauf avec les participants choisis et les gagnants du concours. Toutes les participations deviennent la propriété de General Foods, Limitée. Ce concours est sujet à toutes les lois fédérales, provinciales et locales.

BULLETIN DE PARTICIPATION



Le nouveau procédé de précuisson du riz Minute Rice donne un riz au grain plus tendre...et des plats plus savoureux.

## “Le riz Minute\* Rice amélioré est maintenant plus tendre, mais il est toujours parfait et toujours réussi!”

Les conseillères en art culinaire des cuisines de General Foods nous donnent leurs impressions sur le riz Minute Rice amélioré et expliquent pourquoi la nouvelle méthode de précuisson rend le riz plus tendre.



Voici les commentaires des conseillères en art culinaire de General Foods à propos du riz Minute Rice amélioré.

**“Le Minute Rice amélioré est vraiment bien plus tendre.”**

General Foods a mis au point une nouvelle méthode de précuisson pour Minute Rice. Celui-ci est maintenant cuit plus longtemps à l'étuvée. Résultat: quand vous le préparez à la maison, vous obtenez un riz bien plus tendre.

Que vous le serviez nature, comme légume,

ou que vous l'utilisiez pour la confection d'un plat principal, vous apprécierez la nouvelle qualité du grain et la saveur encore meilleure de Minute Rice.

**“Toujours aussi simple à préparer.”**

Le riz Minute Rice amélioré se prépare toujours en 5 minutes seulement. Il n'y a rien à cuire, rien à surveiller. Pas de complications.

**“Ce qu'il y a de bien avec Minute Rice c'est qu'il est impossible de le rater. Il est toujours parfait.”**

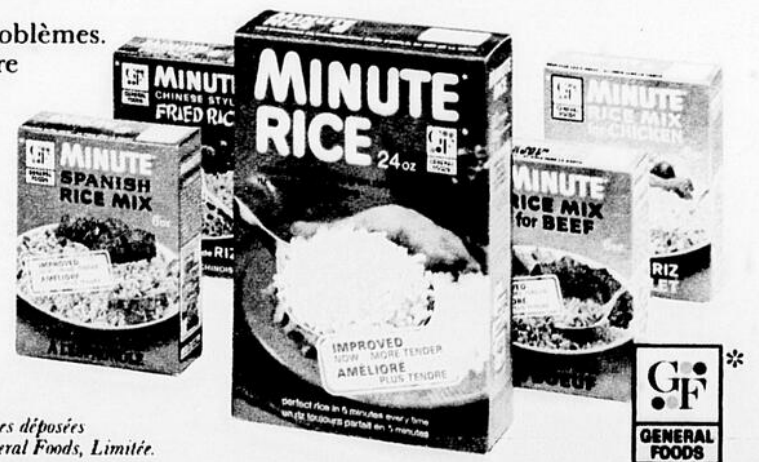
Avec Minute Rice, il n'y a jamais de problèmes. Le riz est toujours léger, blanc et tendre...toujours délicieux, toujours réussi; quelle que soit la façon dont vous le serviez, vous pouvez compter dessus.

**“C'est un riz si délicieux que vous aimerez le servir à vos invités.”**

Justement parce que vous pouvez compter sur Minute Rice, il est tout aussi parfait pour les dîners en famille, les réunions d'amis, sans façons, ou les plus élégants soupers.

Avec Minute Rice, vous pouvez confectionner des douzaines de plats très savoureux, tous faciles à réussir. Nous avons réuni 9 recettes parmi les plus populaires en un joli livret intitulé: “Les grands Fav-O-Riz”. Pour en recevoir un exemplaire, écrivez aux Cuisines de General Foods, C.P. 8050, Saint-Jean, N.-B.

Et pour varier vos menus, n'oubliez pas d'essayer les Mélanges de riz Minute: Riz à l'espagnole, Riz frit à la chinoise, Riz pour boeuf et Riz pour poulet. Tout un choix!



\*Marques déposées de General Foods, Limitée.



Photo du haut, Trintignant au début de sa carrière avec Brigitte Bardot, dans *Et Dieu créa la femme*; ci-dessus, jouant Hamlet.

## Jean-Louis Trintignant

Quant à Trintignant, détendu et en alerte à la fois, son corps indique, dans chacune de ses attitudes, une miraculeuse présence aux choses, une absence de narcissisme telle que les gestes des autres, comparés aux siens, semblent tous fardés d'une conscience seconde et légèrement pompeuse. C'est pourquoi il passe partout, peut tout faire, et partout sera comme un poisson dans l'eau: il n'a pas ce qu'on appelle, au théâtre ou au cinéma, un "emploi", un type de personnage taillé sur mesure, où sa corpulence, sa voix, les déterminations particulières de son corps feraient merveille. C'est le contraire qui est vrai et son naturel lui permet tout: Trintignant est la mesure idéale de chaque rôle, sans maquillage, sans charge, sans caricature, puisqu'il lui suffit d'exister, d'être lui pour atteindre à une sorte de perfection.

Il est vrai aussi qu'il ne prend rien à la légère. Vedette, oui, mais consciencieux, précis:

"J'axe un peu toute ma vie sur mon métier, c'est-à-dire que j'y pense tout le temps, ça m'intéresse. Je vois tout par rapport à ça. Tout ce qui m'arrive dans la vie, les drames et les joies, je les rattache à mon métier. Je ne prends pas de notes mais presque . . . , ça s'inscrit dans ma tête sans arrêt. Je me fais une idée du personnage mais j'essaie de prendre en moi des choses qui existent.

"Les choses de la vie façonnent l'homme mais elles ne lui donnent pas que des gestes, elles lui donnent un comportement général, des manies, une façon de penser, une . . . une couleur. Voilà: il faut réussir à prendre la couleur du personnage, et pas seulement imiter ses gestes, ne pas être un mannequin vide. Au-dessous des attitudes du modèle, il y a un fond humain. Il faut toucher le fond."

— L'âme?

— L'âme, si vous voulez . . .



## Paraissez-vous plus âgée que votre mari?

Quand vous subissez chaque jour la tension que vous apportent les soucis ménagers, l'éducation de vos enfants et le réconfort à votre mari dans sa vie d'homme d'affaires, vous pouvez facilement négliger votre propre apparence. Votre peau peut alors devenir sèche et parcheminée vous faisant paraître plus âgée avant même que vous ne le réalisiez.

Tout ceci peut être évité. Des spécialistes de la beauté ont mis au point un remarquable fluide dont les propriétés nourrissent la peau. Ce mélange unique, vous pouvez vous le procurer à votre comptoir de cosmétiques sous le nom d'Oil of Olay\*, lotion hydratante qui est en vente dans presque tous les pays du monde. Ce mélange possède un parfait équilibre d'huiles hydratantes qui conservent au teint toute la douceur et la fraîcheur de la jeunesse et à l'épiderme sa souplesse.

Ce mélange de beauté pénètre rapidement et uniformément dans l'épiderme tout en l'hydratant à la perfection et les produits nutritifs empêchent la sécheresse qui accentue les rides et qui vous fait paraître plus vieille.

Les composants naturels dans l'Oil of Olay sont compatibles avec la peau; ils forment une véritable barrière qui retient l'eau naturelle de la peau, point vital pour conserver à votre teint sa jeunesse et son velouté. Utilisée régulièrement deux fois par jour l'Oil of Olay vous redonnera rapidement un teint jeune et radieux.

Il ne faut que quelques minutes par jour pour revitaliser la peau et la femme très active ne passera que très peu de temps pour ces soins. Appliquez généreusement l'Oil of

Olay sur le visage et le cou avant de vous mettre au lit et l'Oil of Olay agira toute la nuit. Le matin, appliquez-la à nouveau avant votre maquillage. Elle devient une crème

de base idéale qui protège votre peau tout en la nourrissant. Elle pénètre rapidement et uniformément et garde votre maquillage intact, sans coulée, sans décoloration ni séparation de vos cosmétiques. Votre maquillage restera uni pendant des heures et des heures.



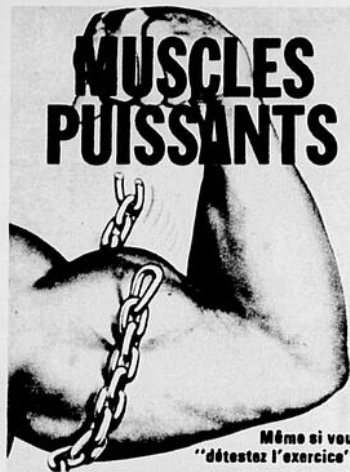
Les spécialistes de beauté vous recommandent !

Après une journée harassante, donnez à votre teint une application supplémentaire d'Oil of Olay. Avant le retour de votre mari, démaquillez-vous et appliquez-en une couche généreuse. Détendez-vous complètement pour 15 minutes ou plus et remaquillez-vous pour recevoir votre mari. Vous vous sentirez rafraîchie et plus jolie encore . . .

\* \* \*

Quand vous utilisez l'Oil of Olay n'en perdez pas une goutte. Appliquez ce qui reste sur vos doigts, vos épaules, vos genoux ou toute autre partie de votre corps qui en aurait besoin.

\*Oil of Olay est une marque enregistrée.



## MUSCLES PUISSANTS

Même si vous  
"détestez l'exercice"!

Revitalisez votre corps en lui ajoutant des muscles forts en 5 minutes par jour seulement. Même si vous "détestez l'exercice", depuis toujours, le système BULLWORKER dont l'efficacité a été vérifiée, vous donnera le corps de vos rêves R-A-P-I-D-E-M-E-N-T. La force des muscles augmente jusqu'à 4% par semaine; jusqu'à 50% en trois mois!

En 2 semaines seulement, Bullworker garantit des résultats évidents; des résultats que vous pourrez voir dans le miroir, mesurer avec un ruban à mesurer — sans quoi, VOUS NE PAYEZ RIEN! Postez le coupon dès aujourd'hui pour recevoir le livret illustré et les détails complets.

**BROCHURE  
DE 28 pages  
GRATUITE**



©Omniprise Ltée.

**BULLWORKER SERVICE Dept. WEF101  
94 Crockford Blvd., Scarborough, Ontario**

Oui, veuillez m'envoyer le plan d'entraînement Bullworker illustré GRATIS et les détails complets sur la façon dont je peux acquérir des muscles puissants en 5 minutes par jour seulement. (En lettres moulées)

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Prov. \_\_\_\_\_

## Constipé?

Mâchez Feen-a-mint. C'est une gomme laxative efficace et agréable au goût. Pourquoi endurer l'irrégularité? Procurez-vous un laxatif efficace que tout le monde peut prendre.

Feen-a-mint. Naturellement.



## MAL AUX DENTS?

N'endurez pas le martyre. Soulagez le mal en un instant, comme des millions d'autres l'ont fait grâce à ORA-JEL. Si vous ne pouvez atteindre le dentiste, procurez-vous

**ora-jel**  
à l'action rapide.



Il mettra un peu sa tête dans les épaules, son regard lointain dans ses yeux. Et puis, il dira:

— La perfection dans la sincérité n'est pas spontanée: elle se construit. J'apprends mon métier avec les enfants. Ils jouent à inventer mais ils ont conscience que c'est un jeu. J'essaie aussi de doser en moi la part de sincérité essentielle au personnage et le contrôle émotif essentiel à l'acteur. Car enfin, si le comédien était profondément sincère, jouant Othello, il étranglerait Desdémone... Tenez, je jouais Hamlet cet hiver. Je me disais: Faut y aller, foncer, tout est permis, Hamlet est tout! Je me suis élancé, et je suis tombé dans le trou du fossoyeur, me cassant la jambe...

— C'est important dans votre carrière, Hamlet. Vous l'avez beaucoup travaillé aux cours de comédie, vous l'avez joué avec énormément de succès sur les Champs-Élysées et les critiques, dans le temps, se sont demandés: "Gérard Philipe aurait-il été plus magnifique?" et puis vous le reprenez six ou huit ans après, et ça ne marche pas...

— Oui, un *bide* complet. Je ne voulais pas imposer une conception d'Hamlet, mais faire entendre, dire simplement un texte et que chacun y puise ce dont il avait envie. J'ai essayé de le faire différemment de ce que la conception voulait, d'abandonner cette façon théâtrale de déclamer un texte, retrouver une sorte de pureté essentielle, une intériorité vraie. Les Beatles quand ils jouent leur musique sont concentrés en eux-mêmes, hors du monde et du temps, et pourtant cela passe dans la salle atteignant chacun de nous. Je voulais faire du théâtre comme ça; mais on ne peut pas...

"Le théâtre, d'ailleurs, devient un musée. La majorité des pièces sont médiocres, faits pour ce public restreint qui peut payer un spectacle cher et qui a les goûts vieillissants de papa. Pensez qu'on l'entend applaudir un décor en lever de rideau! C'est comme si, dans une exposi-

tion de tableaux, on applaudissait le cadre avant de regarder l'oeuvre! Incroyable! Mais c'est en grande partie la faute des critiques. Certains n'ont pas l'air de se douter qu'ils devraient éduquer le public, lui apprendre à aimer les nouvelles formes d'art.

"Moi, d'accord, ils m'ont éreinté. Mais sincèrement, je crois que ça m'a fait du bien: j'avais trop de chance, trop de réussite. Quand même, je ne ferai plus de théâtre. Je passe trois semaines sur *le Voyou*, le film de Lelouch; c'est un succès. Et puis, je donne un an de ma vie pour *Hamlet*, je me crève la santé, je ne fais pas un sou, et encore je me fais engueuler! Remarquez, en un sens, je ne regrette pas. Je trouve que ma position sociale est au-dessus de toutes espérances. Et il est des échecs ambitieux plus importants que des réussites faciles."

Il parle avec calme, il parle toujours ainsi mais, sous le ton modéré, se devinent la réserve d'amplitude et la chaleur de la voix.

"Le cinéma a une audience tellement plus vaste que le théâtre. Il oblige à tellement plus de sobriété dans l'expression. Après le cinéma, la grande étape pour un comédien, c'est la télé. Elle ne pardonne aucune enflure. J'ai, ces dernières années, réalisé quelques reportages pour la télévision française. Le reportage, c'est une bonne école. Quand à la formation de l'acteur, je crois la connaître: je pense que je saurais faire un film de fiction.

"Je vais le faire. Dans onze mois exactement. *Une fin de semaine bien remplie* racontera l'histoire d'un boulanger qui se lève un matin, cuit son pain et va tuer neuf personnes. Je voudrais faire un film dans le ton du cinéma humain, un film de gestes, et d'humeur. Un peu Buster Keaton, Hitchcock et Richard Lester. L'humour, c'est important. Il faut avoir perdu la fébrilité de la jeunesse pour comprendre l'humour; c'est une façon de sauver les hommes. J'y crois plus qu'à la politique. Les

gens qui ont de l'humour ne sont pas vraiment méchants; si Hitler avait eu le sens de l'humour...

Trois secondes de silence pour cet Hitler qui ne se serait pas pris au sérieux. Puis:

— Vous qui vous préparez à tourner un film, n'êtes-vous pas devenu très critique face au travail de vos metteurs en scène?

— Pas du tout. J'essaie simplement d'être l'acteur de rêve que je voudrais moi-même avoir.

Il le dit comme ça, simplement, sans fanfaronner, parce qu'il le pense, que c'est l'évidence. C'est un grand acteur qui parle de son métier. Et on admire qu'il se tienne ainsi sous surveillance, qu'il refuse d'utiliser ses armes naturelles, de jouer sur son charme, qu'au contraire il demeure chaque jour plus soucieux d'approfondir l'exactitude et la sobriété de ses interprétations.

Pas un mot sur son enfance petite-bourgeoise et médiocre en plein pays provençal. Mais sa réserve naturelle cadrait mal avec l'exubérance bruyante propre aux méridionaux. Aussi il avoue:

"Tout ce qu'on a, c'est son adolescence. J'ai commencé d'être heureux à 20 ans quand j'ai quitté Nîmes et ma famille. Monté à Paris, je n'étais pas du genre Rastignac: "Paris à nous deux". Paris, au contraire, m'en fichait plein la vue, d'autant plus que, d'une timidité maladive, totalement replié sur moi, je n'arrivais pas à avoir des contacts avec les autres. Pourtant, j'aime bien les rencontres, les choses nouvelles, être surpris.

"J'habitais une chambre de bonne sordide du côté des grands boulevards. Je quittais ma chambre, je descendais chez la boulangère: "Madame, je voudrais un pain s'il vous plaît"; j'entendais ma voix, j'écoutais la sienne qui me répondait, ça me rassurait. Le deuxième mois, en marchant dans Paris, je remarque un peintre en bâtiment qui travaille du pinceau en sifflant Mozart. Je m'arrête, j'ai dû rester sous son échelle un bout de temps avant de me décider,

mais je m'y prends mal. "Vous savez que c'est du Mozart que vous sifflez?" lui dis-je. Et alors, il me répond: "Qu'est-ce que ça peut te faire, eh pédé!"

C'en serait assez pour décourager moins qu'un timide. Mais le timide a du ressort. Jouer tous les hommes c'est une façon de s'oublier. Jean-Louis Trintignant, recalé au concours d'entrée de l'Institut des hautes études cinématographiques, veut faire du théâtre.

"Pendant trois mois, tous les jours, j'allais jusqu'à la porte du cours Dullin mais jamais, je n'osais rentrer. Et puis, un jour, un camarade de Nîmes décide que ça suffit et me saoule. Cela m'est arrivé une autre fois encore de me saouler. On passait des auditions pour *l'Oeuf* de Félicien Marceau au Théâtre de l'Oeuvre où, en soirée, se poursuivaient les représentations de *la Mouette*. J'avais rendez-vous à 6 heures mais je manquais toujours de courage. Alors, j'ai voulu refaire le coup de mon entrée au cours: j'ai acheté un demi litre de rhum et je l'ai bu. Ah! j'étais dans une forme terrible! je me sentais tous les courages, j'avais un aplomb incroyable, et puis tout a commencé de tourner autour de moi. Je me suis retrouvé vomissant dans les décors de *la Mouette*."

Ne vous y trompez pas: cet homme est de fer. Vous le voyez, il s'est inventé lui-même, à partir de rien, au prix d'une vraie conquête; il a construit sa vie, seul, sans laisser-faire ni laisser-aller. Mais il y a tout de même, au fil des ans, quelques rencontres heureuses, "de ces rencontres qui déclenchent des choses qu'on doit avoir en soi mais qui tout à coup s'épanouissent." Il y eut donc Lelouch, bien sûr, mais aussi Maurice Jacquemont avec qui il travaille Hamlet, Jean Vilar, et puis Nadine.

Nadine, c'est sa femme. Nadine Trintignant, metteur en scène des films *Mon amour, Mon amour, le Voleur de crimes* et maintenant *Ça n'arrive qu'aux autres* avec Mastroianni et Catherine Deneuve. Avec elle, il s'est lan-

cé il y a douze ans dans une histoire avec l'espoir qu'elle durerait, et il est vrai qu'elle dure.

— Le plus difficile, au fond, c'est de consentir à une personne, de s'engager totalement pour elle. Si on décide vraiment que c'est elle et pas une autre, alors il faut parler, s'expliquer, ne rien laisser dans l'ombre. Et aussi, refuser la coquetterie, ne pas faire dépendre sa vie des intermittences du désir.

— C'est ce que vous appelez des "rapports intelligents", je crois.

— Oui, ça ne veut pas dire des rapports sans passion. Mais, pour bien vivre à deux, il faut être capable d'exister en entier chacun de son côté, ne pas être des demi-personnes accolées, des amputées.

Ce Sagittaire qui n'aime l'argent que pour la liberté intellectuelle qu'il lui accorde; qui enregistre des poèmes pendant des heures "pour rien, pour mon enrichissement personnel"; qui noircit des pages et des pages, écrit des scénarios et des adaptations qu'il jette ensuite en vrac dans des valises; qui adore le poker parce qu'il s'y défoule "de tout ce que j'ai de mauvais en moi", s'avoue encore fou des voitures et amoureux de Marie, 9 ans, sa fille. "On ne vieillit pas, a-t-il coutume de dire, ce sont nos enfants qui grandissent. Et on n'a jamais gagné son couple, il faut chaque matin le construire. J'en fais une religion. Je veux que ma femme soit épanouie, qu'elle s'exprime selon ses goûts, enfin qu'elle soit heureuse. Et réussir dans sa vie à rendre un être heureux, c'est, il me semble, une chose concrète et rassurante. Finalement, je suis davantage sûr de ça que de mon métier d'acteur.

"La femme n'est pas gibier ni l'homme chasseur," avouait-il un jour. Et encore: "Je n'aime pas le donjuanisme qui est une forme d'impuissance, je n'aime pas la jalousie morbide qui n'est somme toute qu'une forme de masochisme, je n'aime pas que le besoin de séduire pour un homme soit une sorte de compensation d'un échec professionnel." ●

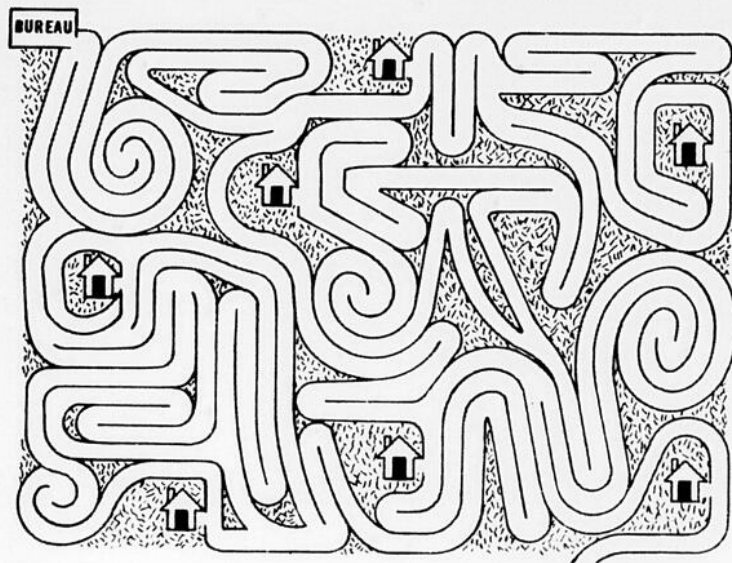


Jean-Louis et Nadine Trintignant, accompagnés de leur fille Marie, après la première de *Peau-d'Ane*, à Paris.

## Jean-Louis Trintignant

En s'en retournant à la maison, après le bureau, Gaston a décidé de visiter sept de ses amis.

Afin d'ajouter un peu plus de piquant à sa tournée, il a marqué le site du domicile de chacun de ses amis sur une carte et les a visités sans passer deux fois sur la même route. Essayez de trouver le chemin qu'il a parcouru... et soyez certain de toujours avoir une bonne provision de Black & White à la maison au cas où des amis feraient comme Gaston et vous visiteraient après le bureau.



Un scotch  
pour ceux  
qui s'y  
connaissent



Représenté par The Distillers Company (Canada) Limited  
Distillé et embouteillé en Ecosse par  
James Buchanan & Co. Limited.

## VASECTOMIE



# GILLES A CHOISI LA STÉRILITÉ

par Danielle Carrière

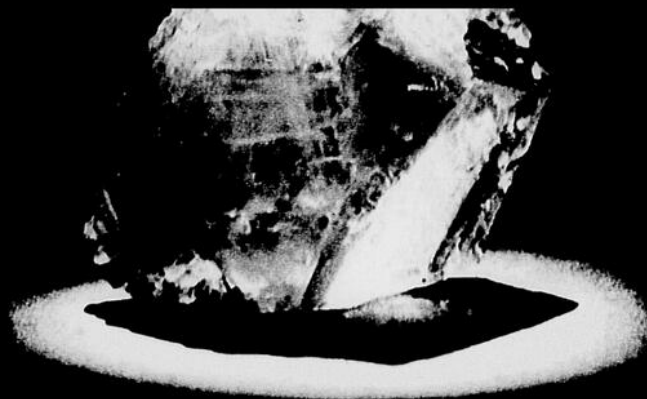
La vasectomie, selon la définition du docteur David Reubin, auteur du livre *What you always wanted to know about sex (and were afraid to ask)*, est une intervention chirurgicale pratiquée sur l'homme pour éviter la grossesse chez la femme. C'est à peu près ça. Il s'agit d'une méthode chirurgicale de stérilisation contraceptive et volontaire, comportant la section, la ligature ou l'ablation d'une petite partie des deux canaux déférents. A bien y penser, le mot ressemble peu à la chose; mais, explicite ou non, il est maintenant dans toutes les bouches.

Pourquoi, subitement, les mâles de l'espèce se font-ils vasectomiser? Sous la pression des femmes? Mystère et boule de gomme. Est-ce une mode ou la réponse tant attendue et parfaite aux problèmes posés par la limitation des naissances? D'où est partie la mode, si mode il y a, et est-ce une invention de 1971? Qui sont

les hommes qui subissent la vasectomie? Est-ce sans conséquence et réversible, définitif et mutilant? Je me fais vasectomiser, tu te fais vasectomiser, ils se font . . . Est-ce une opération clandestine, comme il n'y a pas si longtemps l'avortement? Est-ce douloureux, inodore, incolore, sans saveur? Est-ce le geste adulte d'un être responsable devant la menace de la surpopulation?

Que pense une femme dont le mari subit cette opération? Est-ce une intervention chirurgicale majeure? Quelles en sont les contre-indications? Gilles et Claire se sont fait vasectomiser. Je veux dire, ils ont vécu ensemble cette expérience. Pourquoi? "C'est une décision de couple et le fruit de recherches." Mentionnons qu'ils ont six enfants: cinq garçons et une fille.

Ils sont dans la trentaine. Ils aiment la musique, le cinéma, les livres et . . . les



# Gratis! Les minéraux du Canada

"Fabriqués au Canada" il y a des millions d'années.

Cette roche a été formée au Canada, il y a des millénaires, au moment où la croûte terrestre se cassait et changeait de forme. Depuis, la science nous a appris qu'il s'agit, en fait, de la fluorine, un minéral utilisé dans la fabrication de l'acier et de l'aluminium.

La terre renferme ainsi plusieurs variétés de minéraux qui se sont formés à travers les âges. Certains remontent à plus d'un milliard d'années. Ce qu'ils nous apprennent, c'est l'histoire même de notre planète.

## A la découverte du monde

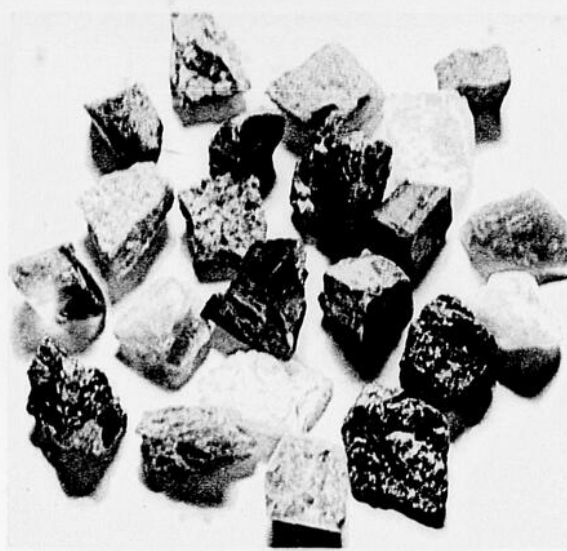
Aussi loin que l'on retourne en arrière, on voit l'homme fasciné par les pierres et les roches qui l'entourent. Il s'en sert pour fabriquer des outils, des bijoux et des armes. Des siècles plus tard, voulant en savoir plus sur les origines de la terre, l'homme questionne les minéraux. Et les minéraux lui racontent leur histoire.

Aujourd'hui, l'homme est sorti des limites de son monde. Il rapporte de ses explorations sur la lune des centaines de roches variées. Il veut maintenant découvrir l'origine de la lune et de l'univers.

L'homme a toujours été un collectionneur de roches. D'un simple passe-temps, cette habitude est devenue un art auquel il est aujourd'hui très facile de s'adonner.

## Vingt-deux minéraux du Canada

En effet, les détaillants Gulf Canada vous donnent l'occasion de commencer une intéressante collection de minéraux, en vous offrant vingt-deux minéraux canadiens authentiques. Chaque fois que vous achèterez de l'essence pour \$3.00 ou plus à une station Gulf, vous obtiendrez un minéral gratis.



## Gratis! Plaques de collectionneur et livrets

On vous donnera aussi—aussi longtemps que les stocks ne seront pas épuisés—une très jolie plaque de collectionneur et un livret gratis sur les minéraux du Canada. Ce livret a été écrit par les professeurs J. H. Brown et A. A. de Gast de la faculté des mines de l'université Queen de Kingston, Ontario.

## Facile à identifier

Chaque minéral vous est offert dans une pochette numérotée. La plaque et le livret portent la même série de numéros pour vous faciliter l'identification des échantillons. La plaque comporte aussi des illustrations en couleur de tous les minéraux. Donc, impossible de se tromper!

La collection Gulf comprend vingt-deux minéraux en tout, "fabriqués au

Canada" il y a des millions d'années. L'améthyste, par exemple, est une pierre violette, très recherchée en joaillerie. Elle vient de Thunder Bay en Ontario. La chalcoppyrite est un minéral noir verdâtre de grande valeur qu'on trouve dans la région de Gaspé.



Apprenez à les reconnaître. Profitez de l'offre que vous font les détaillants Gulf. Initiez vos enfants à la minéralogie. C'est un monde passionnant. Commencez une collection dès aujourd'hui.

## Dépêchez-vous pendant qu'il en reste!

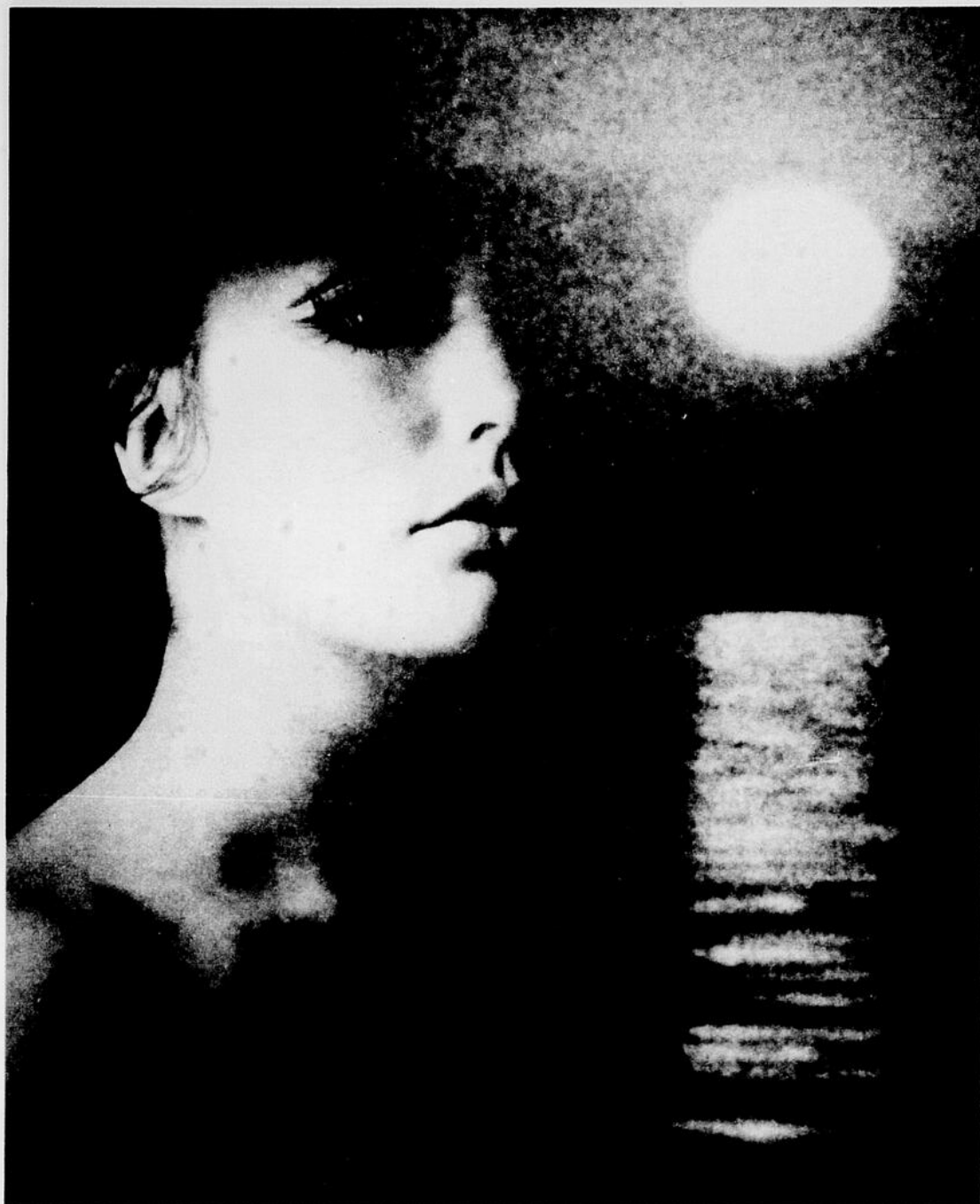
Pensez aussi à demander au détaillant Gulf votre plaque et votre livret gratis. Les stocks sont limités. Et souvenez-vous, connaître les minéraux du Canada, c'est connaître notre pays en profondeur.



GULF OIL CANADA LIMITÉE

Seulement  
chez les détaillants  
Gulf participants.





## Règles

La femme attache de l'importance à son cycle menstruel car pour elle, il signifie beaucoup. C'est un commencement... un changement... parfois une douleur. C'est aussi le symbole de la féminité... la naissance... le bonheur.

La serviette Kotex est conçue pour répondre à tous les besoins durant les menstruations. Elle est sûre contre vos jours les plus difficiles. Elle est donc, naturellement, la meilleure pour la durée entière de vos règles. Les douces impressions de sa surface répartissent l'humidité uniformément à l'intérieur de la serviette, hors de votre contact. En outre, le fond de la serviette Kotex est garni de polyéthylène pour vous éviter tout risque de taches.

Et, bien sûr, il existe différentes sortes de serviettes Kotex — pour tous les types de femmes.

Les menstruations? C'est la vie. Kotex... c'est mieux vivre.

Les serviettes Kotex.  
Confort, protection et  
tranquillité d'esprit.



KOTEX, KOTEX PLUS et SOFT IMPRESSIONS sont des  
marques de commerce de Kimberly-Clark of Canada Limited



enfants. Ils sont conscients qu'avec l'âge et le nombre des grossesses les risques de déformations du nouveau-né augmentent: à partir de trente-huit ans, une mère sur dix ne revient pas à la maison avec son bébé après l'accouchement. Et puis, pendant dix ans, ils ont fait des enfants, très bien, et l'amour, *because* les enfants, un peu moins.

Ils n'ont jamais eu de problèmes de régulation des naissances pour la bonne raison qu'ils n'ont jamais cherché à les régulariser. Un jour, ils se sont dit que c'était suffisant. Comme il s'agissait pour eux de trouver une solution définitive, ils ont d'emblée écarté toutes les autres méthodes — diaphragme, pilule, méthode sympto-thermique — aléatoires et avec effets secondaires parfois fâcheux. Toutes les autres méthodes sauf une: la ligature des trompes ou stérilisation tubaire.

Mais la ligature des trompes ne s'obtient pas facilement; il faut l'approbation d'un comité médical dans plusieurs hôpitaux; certains autres ne permettent pas la ligature pour fins contraceptives: l'hôpital Cabrini par exemple. Les hôpitaux qui ont une politique plus libérale se retrouvent avec des listes d'attente incroyables: C'est le cas de Notre-Dame ou de Maisonneuve. D'ailleurs, la ligature des trompes est une intervention majeure, pratiquée sous anesthésie. Et pourquoi pense-t-on toujours à la contraception au féminin? La solution est donc trouvée: ce sera la vasectomie. Solution à la fois simple et définitive. Gilles a-t-il senti une menace peser sur sa virilité? "Pas du tout". Ils ont, l'ai-je mentionné, lui trente-sept ans, elle trente-cinq. L'urologue les a mis en garde: une sexualité mal orientée, une virilité mal comprise, l'angoisse de savoir que vous deviendrez incapable de rendre votre femme enceinte peuvent entraîner l'impuissance. L'épouse, pour sa part, doit envisager de demeurer la femme d'un seul homme, pour tout le temps

## GILLES A CHOISI LA STÉRILITÉ



que durera l'union, sous peine d'"accident" difficilement explicable.

Gilles et Claire furent les premiers, dans leur groupe, à choisir cette solution. Ils ont consulté plusieurs médecins: leur choix s'est porté sur un urologue, ce chirurgien qui s'occupe de l'appareil urinaire et des organes génitaux mâles. Il est simple, au Québec, en 1971, d'obtenir une vasectomie. L'opération se pratique en quelque sorte à ciel ouvert, sans clandestinité. La seule exigence de la plupart des médecins, pour l'instant, est le consentement éclairé des deux époux dont on exige parfois la signature. Dans la pratique privée, les médecins semblent libres de pratiquer la vasectomie à la demande du patient et selon les normes qu'ils souhaitent eux-mêmes se fixer. Après l'intervention, deux examens, l'un au bout d'un mois, l'autre après six semaines, confirment la stérilité du patient.

Gilles et Claire ne se sont à aucun moment sentis retenus, dans leur décision, par des motifs d'ordre religieux. L'eussent-ils été qu'ils auraient appris que si l'Eglise maintient une relative sévérité et une grande prudence dans son enseignement officiel et dit non à la vasectomie, ou plus généralement à la stérilisation, "qu'elle soit perpétuelle ou temporaire, de l'homme ou de la femme" (Pape Paul VI, 1968), l'enseignement pastoral, lui, tient compte de toutes les données du problème et juge chaque cas individuellement: la planification des naissances et, partant, les méthodes contraceptives peuvent se justifier par des considérations d'ordre familial, social, psychologique ou/et matériel. Aucune peine, aucune sanction, n'est prévue pour l'individu ou le couple qui ont consenti à une vasectomie.

Donc, Gilles et Claire n'ont pas connu ce problème. Ils ont cependant conclu que l'urologue sérieux pose certaines conditions avant de procéder à la vasectomie. Il s'assure d'abord que le couple comprend bien de quoi il s'agit et accepte l'irréversibili-

té probable de l'intervention. Il explique à la femme sa quasi-obligation de fidélité puisqu'il est bien entendu qu'elle demeurera fertile. Il exige que l'homme soit d'un certain âge et ait une descendance, si possible. Il examine avec soin les motivations de son patient. C'est ainsi qu'à vingt ans Gilles n'aurait jamais envisagé la vasectomie. C'est la solution actuelle de son problème actuel; et, ajoute-t-il, la solution idéale.

Ils ont tout prévu, même le cas où Claire deviendrait enceinte. D'un autre homme évidemment. Leur mariage a les reins assez solides pour éviter que ça devienne un drame. Et ils jugent tous deux normal que Gilles prenne l'initiative de l'opération stérilité puisque Claire a porté les six enfants. Chacun son tour. Leur décision fut prise en novembre, l'intervention eut lieu le 21 mars. De moments pénibles, comiques ou douloureux, il n'y eut que le retour de Gilles à la maison, ce soir-là. Toute la rue put constater, à la façon dont il marchait, la nature de l'opération qu'il venait de subir. Il faut dire que, sur lui, les piqûres destinées à produire l'anesthésie locale avaient eu pour seul effet de lui geler la bouche. Nervosité, m'explique l'urologue. Mais le cas est rare, et ce fut drôle. Sauf pour Gilles. Il mentionne volontiers qu'il a subi cette intervention, accepté aux parents, qui auraient été traumatisés inutilement. "Gilles, je t'admire", admettent certains, avouant ainsi leur terreur secrète. Ceux-là ne feraient pas, estime Gilles, de bons sujets. Et puis, certains hommes ont peur de toute intervention chirurgicale, de quelque nature soit-elle.

Cela a-t-il changé quelque chose à leur vie? Oui. Cette opération, c'est la liberté, j'allais dire le repos du guerrier. Gilles n'est pas moins viril aux yeux de Claire et leur vie sexuelle connaît un nouvel épanouissement.

A-t-il eu peur, la première fois "après"? "Non". Ça lui semble très drôle de se regarder dans un miroir et de

c'est  
**toi**

c'est  
**moi**

c'est  
**lui**

c'est  
**nous**  
autres

c'est  
la semaine de la  
**caisse pop**  
du 17 au 23 octobre



## Au diapason de votre époque... soulagée des douleurs menstruelles

Vous êtes toujours au diapason de votre temps et vous ne manquez jamais une occasion de vous amuser. Vous faites de la musique tous les jours sans exception. Jamais vous ne ralentissez votre rythme de vie. Même pas à cause des douleurs menstruelles. Comment? Grâce à MIDOL!

En effet, MIDOL\* vous offre:

- Des ingrédients à action rapide qui SOULAGENT LES CRAMPES, CALMENT LES MAUX DE TÊTE et DE DOS.
- Une action d'ensemble qui vous aide à vous sentir gaie et pleine d'entrain pendant la période menstruelle pénible.

Soyez au diapason de votre époque. Tous les jours. Grâce à MIDOL!

\*Marque déposée

**BROCHURE GRATUITE** Une brochure illustrée de 32 pages, franche et révélatrice, intitulée "CE QUE LES FEMMES VEULENT SAVOIR". Elle explique, en langage simple et facile à comprendre, ce qu'est la menstruation, le problème physique le plus courant de la femme.

**PLUS** Une offre spéciale de présentation—un paquet format ordinaire de MIDOL à 68¢ pour seulement 25¢. Veuillez compter 4 semaines pour la livraison. Ecrivez à Madame Helen Graham, C.P. 3000, Dép. 19, Aurora, Ontario.



## UN TROUSSEAU AUSSI BEAU QUE VOTRE AVENIR

Préparez-le dès maintenant, presque sans vous en rendre compte, au moyen de légers versements, chaque semaine ou chaque mois. Faites venir notre brochure gratuite en couleurs et choisissez le trousseau de vos rêves. Il vous sera livré au moment désiré.

Ecrivez ou téléphonez:  
842-3434  
Aucun vendeur.  
Aucune pression.



**Cerde**  
DU COFFRE  
D'ESPERANCE

**TEXTELLE INC.**  
3456, rue St-Denis, Montréal  
Fondé en 1949.

## Aspergum prend l'irritation par la gorge...

La gomme médicamenteuse Aspergum contient un ingrédient reconnu pour soulager la douleur.

C'est un moyen efficace de calmer une gorge irritée. Aspergum, si agréable à prendre que les enfants l'aimeront aussi. Ne laissez pas l'irritation vous prendre à la gorge, mâchez Aspergum à saveur de cerise ou d'orange.

### Aspergum

## perspectives

est publié chaque semaine par Perspectives Inc.  
231 rue Saint-Jacques,  
Montréal

**Président**  
Jacques G. Francoeur  
**Vice-président**  
Aurèle Gratton  
**Secrétaire**  
Guy Gilbert  
**Trésorier**  
Jean-Guy Faucher  
**Directeur de la rédaction**  
Pierre Gascon

**Président fondateur**  
A.-F. Mercier

## 50 TIMBRES D'ASIE



Offre spéciale: 50 différents timbres d'Asie d'une valeur de \$1.50 — Seulement 10¢

Superbe collection de timbres du Japon, Ceylan, Iran, Indonésie, Inde, Pakistan, Philippines, Hong-Kong et autres pays asiatiques. Aussi catalogue et approbation de choix. Service rapide. Le tout: 10¢.

**LOUIS ARPIN** C.P. 240P  
Philippeburg, Qué.

se dire: "Je suis stérile." D'ailleurs, comme le précise un sexologue, le Dr Jules Bureau, ce n'est pas tout à fait ça: il est un homme fertile, qui a choisi la stérilité.

Il est bien entendu que si Claire s'était objectée Gilles n'aurait jamais envisagé l'opération. Ils connaissent, d'ailleurs, l'histoire d'un couple de leurs amis dont la femme était excessivement prude: pas question de fantaisie dans leur vie sexuelle. Jusqu'au jour où l'homme subit une vasectomie. La femme se découvrit des dons de courtisane; sa pruderie ne faisait que masquer la peur d'une grossesse.

La vasectomie n'est pas un phénomène récent. Telle que pratiquée maintenant, elle est connue depuis au moins cinquante ans. Elle ne touche qu'une des fonctions des testicules et ceux-ci, intacts, continuent après l'opération à produire des spermatozoïdes qui seront absorbés par les vaisseaux sanguins.

La vasectomie se pratique au bureau du médecin qui se fait assister d'une infirmière. La veille, le patient aura rasé la région génitale. Il n'est pas besoin d'être à jeun et le patient peut retourner au travail le jour même, bien qu'il soit préférable de se reposer pendant vingt-quatre heures. Le port d'un support athlétique est conseillé pendant les premiers jours, de même qu'une continence sexuelle d'environ une semaine. Lors de la reprise de l'activité sexuelle, il faut prévoir une autre méthode anticonceptionnelle puisque des spermatozoïdes pourront être présents dans le produit de l'éjaculation pendant encore six semaines. Bref, c'est une intervention mineure en dépit de ses conséquences familiales et sociales considérables.

Le principal inconvénient médical de la stérilisation pour fins contraceptives est l'impossibilité de garantir sa réversibilité. Telle que pratiquée actuellement, la vasectomie est avant tout un moyen de mettre fin à la reproduction et ne peut être employée pour espacer les

## GILLES A CHOISI LA STÉRILITÉ

naissances. Le succès de la réanastomose semble dépendre à la fois de la technique employée pour la vasectomie et de l'habileté du chirurgien qui tente de rétablir la fertilité.

Quand les moyens le permettent, c'est-à-dire quand elle est reconnue légalement et est peu coûteuse, la vasectomie abolit les classes sociales, contrairement aux autres méthodes contraceptives, qui sont surtout le fait d'une certaine élite.

Une des difficultés d'ordre psychologique que rencontrent certains candidats est leur incapacité de dissocier reproduction et virilité, mais elle n'est pas le fait du candidat moyen. Cependant, une étude effectuée en Californie sur quarante-six sujets ayant subi la vasectomie a montré que, même si ces hommes étaient toujours favorables à la stérilisation, ils donnaient en même temps—après l'opération—des signes d'une altération psychologique causée par un souci accru de prouver leur masculinité; souci peut-être attribuable à la croyance encore répandue que la vasectomie entraîne une diminution de la virilité.

La stérilisation, pour l'instant, ne semble pas avoir de conséquences démographiques, sauf à Porto-Rico où elle se pratique massivement sur des sujets relativement jeunes.

La stérilisation masculine volontaire pour fins contraceptives est-elle légale? Tant sur le plan du droit pénal que sur celui du droit civil on peut avoir des doutes, et le consentement de l'éventuel patient, tout en étant une condition de l'opération, n'en est pas une justification. Le droit civil nous apprend, entre autres choses, que tout est permis, sauf ce qui est contraire à l'ordre public et aux bonnes moeurs. Que sont les bonnes moeurs sinon l'image que se fait une société de ce qui est bon et juste? Les bonnes moeurs autorisent-elles la vasectomie en 1971? Gilles et Claire ont décidé que oui. Et ils ne regrettent rien. ●



de la  
épen-  
nique  
omie  
rgien  
fer-

per-  
uand  
ment  
a va-  
asses  
aux  
acep-  
e fait

ordre  
con-  
s est  
ocier  
mais  
can-

une  
ornie  
yant  
ontré  
mes

es à  
aient  
opé-  
alté-  
usée

rou-  
ouci  
la

due  
aine  
ilité.  
'ins-

ra-  
Rico  
ive-  
ive-

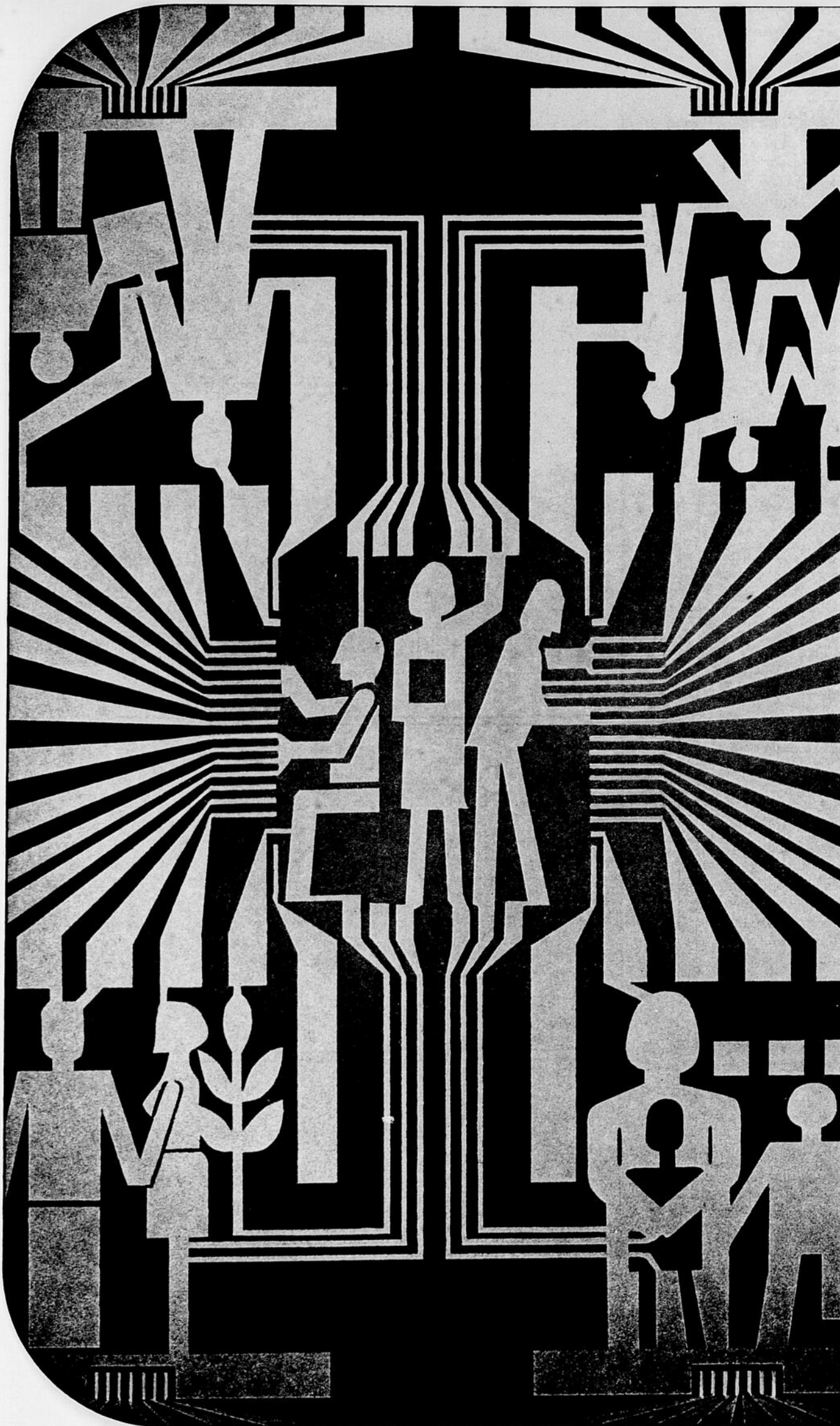
line  
tra-  
ant  
nal  
ivil

et  
uel  
une  
'en

Le  
en-  
out  
est

et  
ue  
on  
so-  
is-

o-  
en  
nt  
re-



## Le réseau téléphonique,

signe  
de  
vie

## active.

Une station de télévision transmet la soirée du hockey. Un médecin communique un électrocardiogramme. Un homme d'affaires transmet des données à un ordinateur. Un jeune homme appelle sa fiancée . . . Chaque jour, des hommes, des femmes, des enfants ont besoin d'échanger des impressions, des informations, des sentiments. Chaque jour, l'ampleur du réseau téléphonique de Bell Canada contribue étroitement à l'activité de la société sous toutes ses formes.



**Bell Canada**

# LE COIN DU BRICOLEUR... À LA COLLE.

Vous en avez assez de traîner votre dévidoir chaque fois que vous arrosez le gazon? Collez-le au mur extérieur de votre garage avec la colle Epoxy 5 Minutes LePage.\* Sèche, elle résiste à plus de 2 000 lb le po.ca. et est la seule colle à prendre dans des températures glaciales.

Pour ce qui est des bijoux, rien de plus simple que de les réparer même avant une sortie, si nécessaire. Mettez un peu de colle Epoxy 5 Minutes sur la partie brisée et tenez-la en place quelques instants. L'Epoxy 5 Minutes LePage colle en permanence à peu près tout à n'importe quoi. La partie ainsi réparée tiendra aussi longtemps que durera le bijou.



Vous voulez aider vos enfants avec leurs petits travaux d'école? Alors, gardez sous la main une bouteille de colle Bondfast\*. Que leurs futurs chefs-d'œuvre soient de bois, de tissu ou de papier, ils se rendront vite compte que la colle Bondfast colle tout excepté leurs doigts. De plus, la colle Bondfast est super-tenace, super-résistante à l'eau et remplace avantageusement clous et vis pour construire n'importe quoi.

Les plastiques laminés tels que Arborite ou Formica, et la colle ciment de contact LePage font très bon ménage. Par exemple, une feuille de plastique assortie au dessus de votre armoire deviendra, si vous la cimentez derrière la cuisinière, un écran protecteur utile et attrayant. Étendez la colle ciment de contact LePage sur les deux surfaces, laissez sécher environ 15 minutes et placez la feuille soigneusement en place. Vous verrez que la colle LePage prend instantanément, et que votre écran protecteur ne bougera pas d'un pouce pendant de longues années à venir. Elle adhère tenacement au métal, au bois, au masonite, aux panneaux de bois dur et même au cuir.

# LEPAGE

\*M.D.

## Transplantation



# Les grandes marques font les bonnes choses.



## Les Incas aussi en mangeaient

Les historiens prétendent que le beurre d'arachides existe depuis des siècles. Chose certaine, c'est aujourd'hui un aliment extrêmement populaire auprès des adultes aussi bien que des enfants.

Le beurre d'arachides Planters est en outre un aliment nourrissant et économique qui peut se manger de bien des façons: nature, avec des bananes, du yogourt, de la confiture, etc.

Avez-vous déjà goûté au beurre d'arachides Planters?

Si les Incas l'avaient connu, c'est celui-là qu'ils auraient préféré.

## Tarte miel et pacanes



1 t. de farine tout usage  
 ½ c. à thé de sel  
 ⅓ de t. d'huile d'arachide Planters  
 3 c. à soupe d'eau glacée  
 1 t. de sucre granulé  
 ¾ de t. de miel pasteurisé  
 ½ t. ou un bâtonnet de margarine Blue Bonnet  
 3 œufs battus  
 1¼ t. de pacanes entières fraîches  
 1 c. à thé de vanille  
 ⅛ de c. à thé de sel

Mélanger farine et sel. Batare à la fourchette huile d'arachide et eau; verser le tout sur la farine; remuer jusqu'à ce que homogène. Façonner la pâte en boule et l'abaisser en un cercle de 12 po. entre du papier ciré. Poser l'abaisse dans une assiette à tarte de 9 po. Denteler le bord. Mélanger sucre, miel et margarine dans une casserole; amener à ébullition. Ajouter ce sirop lentement aux œufs battus. Incorporer les pacanes, la vanille et le sel; verser dans l'abaisse. Cuire 30 minutes au four à 375°.

## Soufflé au fromage pour 4 personnes

4 c. à soupe de margarine Blue Bonnet	1 c. à soupe de ciboulette fraîche ou 1 c. à thé de ciboulette séchée, hachée	3 jaunes d'œufs, battus
3 c. à soupe de farine	1 t. de lait	1 t. de fromage cheddar fort râpé
¼ de c. à thé de sel		5 blancs d'œufs, battus, fermes

Dans une casserole à feu doux, ou dans un bain-marie, fondre la margarine; ajouter ciboulette et sel. Retirer du feu; ajouter la farine pour former une pâte épaisse. Ajouter le lait et remuer sur feu doux jusqu'à épaississement. Incorporer les jaunes d'œufs et le fromage; remuer jusqu'à ce que lisse.



Incorporer délicatement ce mélange, tiédi, dans les blancs d'œufs battus fermes. Verser le tout dans un plat graissé de 1½ pinte. Tracer un sillon sur le soufflé, à un pouce du bord, avec une cuiller. Installer le plat dans une casserole contenant un pouce d'eau chaude et cuire au four, à 325°, 30 minutes. Servir aussitôt.

## Le coin des bons trucs

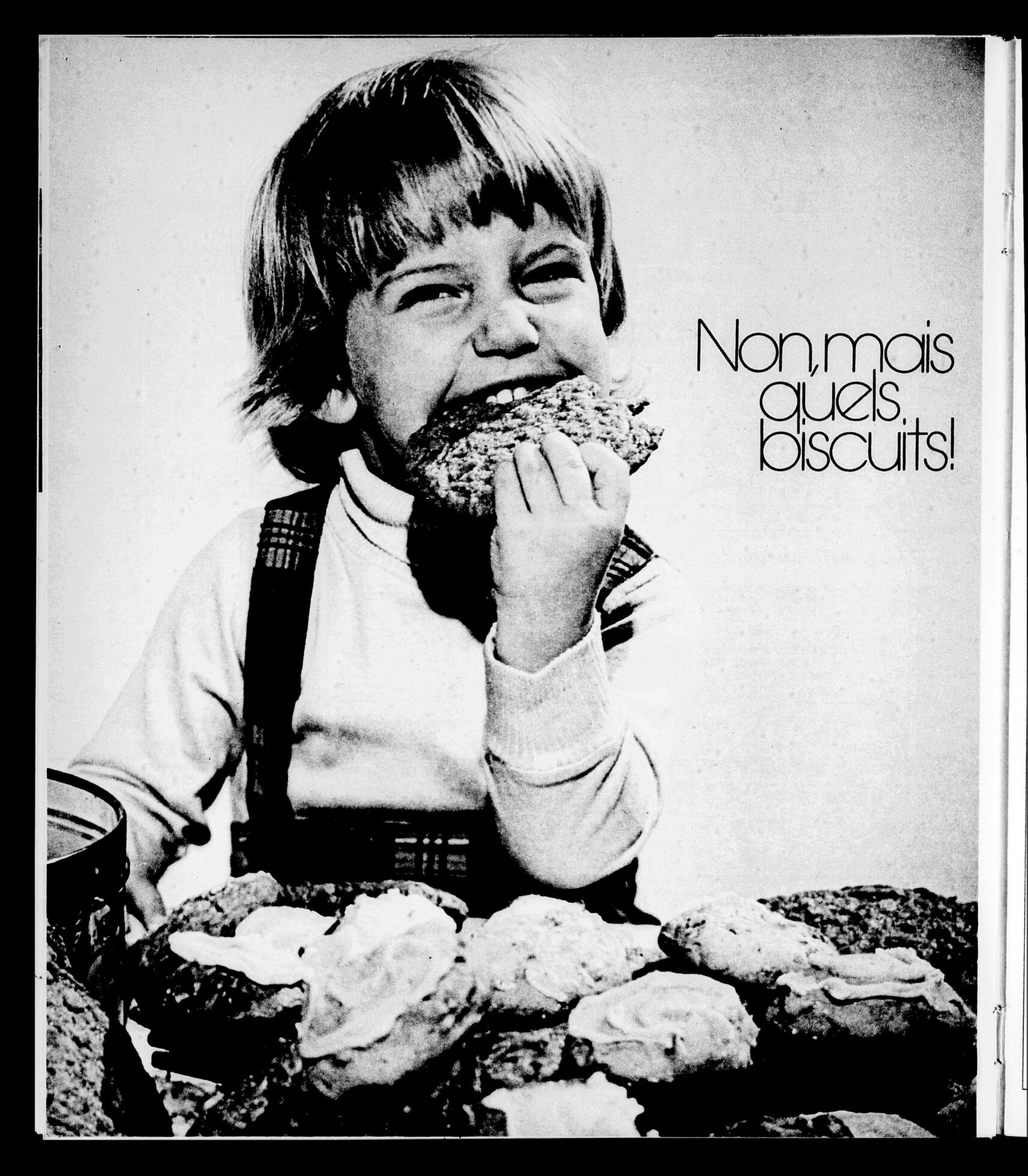


Pour que le lait ou le sucre qui cuisent ne débordent pas, badigeonnez d'huile d'arachide Planters le bord de la casserole.

Faites confiance aux grandes marques.

Standard Brands Limitée





Non, mais  
quels  
biscuits!

Il y eut une fois une petite fille, qui était moi, qui avait une grand-tante formidable. Pour m'avoir laissé un pareil souvenir, cette tante avait sans doute de grandes qualités. Je me souviens surtout de celle qui était alors à mes yeux la principale: elle faisait des biscuits formidables. Non seulement ses biscuits étaient délicieux mais ils avaient la taille d'une soucoupe.

A cause de cette bonne tante sans doute, j'ai gardé un goût marqué pour les biscuits imposants. Je ne fais pas toujours mes biscuits aussi grands que ceux que vous voyez ici mais... presque. Et aucun des nombreux amateurs de biscuits de mon entourage n'a encore songé à s'en plaindre.

Je vous offre donc, cette semaine, des biscuits maison, simples et bons. Je n'ai pu m'empêcher de les faire grands, vous comprenez. Mais vous pouvez, évidemment, leur donner la taille que vous voulez.

#### BISCUITS AUX FRUITS ET AU GRUAU

- 1 tasse de graisse végétale ramollie
- 1 tasse de cassonade, mesurée bien tassée
- 2 oeufs
- 2 tasses de farine à tout usage, tamisée
- 1 cuil. à thé de poudre à lever
- 1/2 cuil. à thé de bicarbonate de soude
- 1 cuil. à thé de sel
- 1 cuil. à thé de cannelle
- 1/2 tasse d'ananas déchi-queté, bien égoutté
- 1 tasse de dattes hachées
- 1 tasse de noix hachées
- 2 tasses de gruau d'avoine à cuisson rapide

**Chauffer** le four à 350°. Graisser des plaques à biscuits.

**Battre** ensemble, jusqu'à ce que ce soit bien léger, la graisse végétale, la cassonade et les oeufs. Tamiser ensemble, dans le mélange, les ingrédients secs et bien mélanger. Ajouter l'ananas, les dattes, les noix et le gruau, en mêlant.

**Déposer**, par grosses cuille-

rées à table, sur les plaques; aplatir chaque petit amas de pâte avec une fourchette. Cuire au four de 12 à 15 minutes ou jusqu'à ce que ce soit ferme et bien brun. (3 douzaines de gros biscuits)

#### BISCUITS AUX ARACHIDES SALÉES

- 1 tasse de graisse végétale ramollie (voir note)
- 1 1/2 tasse de cassonade, mesurée bien tassée
- 2 oeufs
- 3 3/4 tasses de farine à tout usage, tamisée
- 1 1/2 cuil. à thé de bicarbonate de soude
- 1 cuil. à thé de poudre à lever
- 1 cuil. à thé de sel
- 1/2 tasse de lait
- 2 1/2 tasses de flocons de son (céréale)
- 1 1/2 tasse d'arachides salées, hachées

**Battre** ensemble, jusqu'à ce que ce soit léger, la graisse, la cassonade et les oeufs. Tamiser ensemble la farine, le bicarbonate de soude, la poudre à lever et le sel et ajouter au premier mélange ainsi que le lait, en alternant. Ajouter les flocons de sons et les arachides et mélanger. Réfrigérer pendant environ 1 heure ou jusqu'à ce que la pâte soit ferme.

**Chauffer** le four à 375°. Graisser des plaques à biscuits.

**Déposer** la pâte par grosses cuillerées à table sur les plaques, en disposant les petits amas à environ 3 pouces les uns des autres. Cuire au four de 12 à 15 minutes ou jusqu'à ce que les biscuits soient fermes et joliment brunis. (Environ 3 1/2 douzaines de gros biscuits)

**Note:** Remplacer, si on le désire, une partie de la graisse végétale par du beurre.

#### LES BISCUITS FAVORIS DE PAPA

- 1 tasse de beurre ramolli
- 3 tasses de cassonade, mesurée bien tassée
- 2 oeufs
- 1 cuil. à thé de vanille
- 2 tasses de farine à tout usage, tamisée

- 1 cuil. à thé de poudre à lever
- 1/2 cuil. à thé de bicarbonate de soude
- 1/2 cuil. à thé de sel
- 1 tasse de noix de coco en flocons
- 2 tasses de gruau d'avoine à cuisson rapide

**Chauffer** le four à 375°. Graisser des plaques à biscuits.

**Battre** ensemble, jusqu'à ce que ce soit léger, le beurre, la cassonade, les oeufs et la vanille.

**Tamiser** ensemble, dans le mélange, la farine, la poudre à lever, le bicarbonate de soude et le sel et bien mélanger. Ajouter la noix de coco et le gruau, en brassant.

**Déposer**, par grosses cuillerées à table, sur les plaques en espaçant les petits amas de pâte de 3 pouces et en les aplatissant à la fourchette. Cuire au four pendant 10 minutes ou jusqu'à ce que les biscuits soient fermes et joliment brunis.

**Laisser** les biscuits dans la plaque pendant quelques minutes, pour qu'ils durcissent un peu et les faire refroidir ensuite sur une clayette. (Environ 3 douzaines de gros biscuits)

#### GROS BISCUITS AU CAMEL

- 2/3 de tasse de beurre
- 1 1/2 tasse de cassonade, mesurée bien tassée
- 2 oeufs
- 1 cuil. à thé de vanille
- 1 cuil. à table de vinaigre blanc
- 3 1/2 tasses de farine à tout usage, tamisée
- 1 cuil. à thé de bicarbonate de soude
- 1/2 cuil. à thé de poudre à lever
- 1/2 cuil. à thé de sel
- 1 tasse de lait évaporé
- 1 tasse de noix hachées
- Glace brune au beurre (notre recette)

**Chauffer** le four à 350°. Graisser des plaques à biscuits.

**Battre** ensemble, jusqu'à ce que ce soit léger, le beurre, la cassonade, les oeufs, la vanille et le vinaigre.

**Tamiser** ensemble la farine,

le bicarbonate de soude, la poudre à lever et le sel et ajouter au premier mélange, de même que le lait évaporé, en alternant et en brassant bien après chaque addition. Ajouter les noix et mélanger.

**Déposer**, par grosses cuillerées à table, sur les plaques. Cuire au four pendant environ 12 minutes ou jusqu'à ce que les biscuits soient fermes et joliment brunis. Glacer les biscuits encore chauds de la glace brune au beurre. (Environ 3 douzaines de gros biscuits)

#### Glace brune au beurre

- 1/2 tasse de beurre
- 3 tasses de sucre en poudre tamisé
- Approximativement
- 2 cuil. à table d'eau bouillante

**Chauffer** le beurre dans une casserole moyenne jusqu'à ce qu'il soit brun. Retirer du feu et ajouter le sucre. Ajouter 2 cuil. à table d'eau et battre jusqu'à ce que la glace se tienne bien et soit facile à étendre (ajouter quelques gouttes d'eau bouillante si cela est nécessaire).

#### BISCUITS A LA CRÈME SURE ET AU SUCRE

- 1 tasse de graisse végétale ramollie (voir note)
- 1 tasse de sucre
- 3 jaunes d'oeufs
- 1 1/2 cuil. à thé de vanille
- 1 tasse de crème sure, du commerce
- 3 tasses de farine à tout usage, tamisée
- 1 cuil. à thé de poudre à lever
- 1/2 cuil. à thé de bicarbonate de soude
- 1 cuil. à thé de sel
- Sucre

**Battre** ensemble, jusqu'à ce que ce soit léger, la graisse végétale, 1 tasse de sucre, les jaunes d'oeufs et la vanille. Ajouter la crème sure, en brassant. Tamiser ensemble, dans le mélange, la farine, la poudre à lever, le bicarbonate de soude et le sel et bien mélanger. Réfrigérer pendant plusieurs heures.

**Chauffer** le four à 375°. Prendre environ le quart de la pâte et en faire une abais-

se de 1/8 de pouce d'épaisseur. (Garder le reste de la pâte au réfrigérateur car, à la température de la pièce, elle ramollirait et deviendrait difficile à manipuler.) Tailler les biscuits avec un emporte-pièce de 3 pouces et les mettre sur des plaques non graissées. Saupoudrer généreusement chaque biscuit de sucre.

**Cuire** au four pendant environ 10 minutes ou jusqu'à ce que les biscuits soient fermes et légèrement brunis. (Environ 3 douzaines de gros biscuits)

**Note:** remplacer, si on le désire, une partie de la graisse végétale par du beurre.

#### BISCUITS FRANÇOISE

- 1 tasse de beurre ramolli
- 1 tasse de sucre
- 2 oeufs
- 2 cuil. à table de mélasse
- 1 cuil. à thé de bicarbonate de soude
- 2 tasses de gruau d'avoine à cuisson rapide
- 2 tasses de farine à tout usage, tamisée
- 1/2 cuil. à thé de sel
- 1 cuil. à thé de cannelle
- 1 tasse de raisins muscats, hachés
- 3/4 de tasse de noix hachées

**Battre** ensemble, jusqu'à ce que ce soit léger, le beurre, le sucre et les oeufs. Brasser ensemble la mélasse et le bicarbonate de soude et ajouter au premier mélange, de même que le gruau d'avoine, en brassant. Laisser reposer à la température de la pièce, pendant 1 heure.

**Tamiser** ensemble, dans le mélange, la farine, le sel et la cannelle et bien mélanger. Ajouter les raisins et les noix. Réfrigérer pendant environ 1 heure ou jusqu'à ce que la pâte soit facile à manipuler. **Chauffer** le four à 375°. Graisser des plaques.

**Façonner** la pâte en boules d'environ 1 1/2 pouce de diamètre et mettre celles-ci sur les plaques; les aplatir à la fourchette. Cuire au four de 8 à 10 minutes ou jusqu'à ce que les biscuits soient fermes et joliment brunis. (Environ 3 douzaines de gros biscuits)●

**BÉNÉDICTINE**



**4 façons  
de la  
déguster**

**BÉNÉDICTINE  
dans le café**

**BÉNÉDICTINE  
comme  
pousse-café**

**BÉNÉDICTINE  
en fine cuisine  
(soufflés,  
omelettes flambées...)**

**BÉNÉDICTINE  
pour  
les coquetels**

et aussi

**B-ET-B**  
**BÉNÉDICTINE  
ET BRANDY**

la grande liqueur française  
fabriquée par Bénédicte, S.A.,  
à Fécamp en Normandie, France.



**COUPO  
d'oeil**



la semaine prochaine

"Le chirurgien m'a redonné la vie. C'est grâce à lui si je puis enfin mener une vie normale". La personne qui parle est une femme... de fraîche date puisqu'elle était née homme. Ne pouvant plus supporter sa condition masculine, la chirurgie l'a transformé en femme. Gaby Perreault-Dorval l'a interviewée. De plus: l'élevage des poissons dans des lacs artificiels; Fellini (ci-dessus) raconte Fellini à Luis de Villalonga; Jacques Antonin chante le Lac-Saint-Jean, et le monde à recoller (à g.).

### Un sujet fécond: la stérilité

Il y a quelques années, on aurait dit que la vasectomie (page 28) n'est pas un sujet pour une jeune fille. Il est vrai qu'on n'aurait même pas parlé de vasectomie. Comme dit l'autre, on parlait pas beaucoup! Quoi qu'il en soit, Danielle Carrière, qui signe le reportage...

— Je ne suis pas une jeune fille mais une respectable mère de famille...

— Félicitations! Mais qu'est-ce qui vous a amenée à traiter de ce sujet?

— Je ne sais trop quoi. Ça m'est venu comme un éclair.

— Serait-ce parce que vous croyez que c'est bien au tour des hommes maintenant à prendre leur pilule — soit à porter la responsabilité de la stérilité?

— Justement pas. J'irais jusqu'à dire que le droit à la maternité, ou d'y renoncer, doit rester une préroga-

tive féminine. Et j'aimerais que les femmes se questionnent là-dessus. Ce qui m'a renversée, c'est la facilité avec laquelle les hommes ont accepté la vasectomie.

— Vous auriez cru qu'ils se seraient rebellés?

— Oui. J'estime que les hommes sont plus fragiles que la femme, surtout sur ces questions-là. La virilité, n'est-ce pas! Or, derrière cette acceptation de la vasectomie par l'homme, je crois qu'il y a une autre machination contre la femme. La femme a le droit d'être fécondée par l'homme qu'elle aime. Elle ne peut donc accepter qu'un homme lui dise qu'il ne le peut pas.

— Ce qui implique que la vasectomie doit relever de l'acceptation du couple?

— Oui, absolument. C'est dire que je ne pourrais aimer un homme qui se serait fait

stériliser — j'allais dire pour son seul plaisir. Je le soupçonnerais d'être foncièrement mysogine; je soupçonnerais sa motivation d'être pathologique.

— Vous aviez déjà fait du journalisme?

— Oui, mais parlé, à la radio et à la télé dans ma région natale, le Saguenay-Lac-Saint-Jean. J'ai abandonné un temps et j'y suis revenue.



Danielle Carrière

C'est le sort des femmes.

— Situation familiale?

— Oui, j'ai mis deux enfants au monde et je les ai conduits à l'âge scolaire.

— Pourquoi la plume à ce retour au métier?

— Cela correspond davantage à ce que je suis devenue entre-temps. Puis le journalisme écrit, à la pige, est un métier solitaire. On peut travailler à la maison. Cela me convient.

— Des sujets vous attirent particulièrement?

— Oui, tout ce qui touche à l'environnement. La pollution, par exemple. Je crois que c'est la femme qui va lancer et organiser la lutte pour l'environnement. Tout la désigne pour ce combat, car elle attache énormément d'importance à la vie sous toutes ses formes. Et l'environnement, c'est un combat de vie.

# guy fournier

Elle était belle, elle avait de jolies couleurs et je l'avais aimée dès le premier coup d'oeil. Je savais dès lors que je ne pourrais pas résister à la tentation de me l'approprier, même si je n'ignore plus que tout ce qui commence de cette façon se termine... mais passons plutôt à mon histoire. Je pensais pouvoir l'oublier, mais, dans les jours qui suivirent, chaque fois que je regardais par la fenêtre de ma chambre je l'apercevais à un endroit ou l'autre du jardin. Elle mettait de l'éclat dans un jardin qui n'en avait guère, car mes plantations n'ont jamais été des plus réussies. C'est à peine si des sapins et des bouleaux de trois ans commençaient à relever la tête.

La semaine dernière, mon idée était faite. J'avais trouvé l'endroit idéal au coeur du jardin. Elle y serait en évidence comme une statue sur son piédestal. Si on pouvait me la livrer assez tôt le samedi, j'aurais la chance de la monter pendant que ma femme serait en train de faire ses courses. Au retour, elle l'apercevrait d'un seul coup et pousserait un cri d'admiration.

Peut-être m'en voudrait-elle un peu de ne pas l'avoir prévenue de mon achat, mais un homme qui travaille fort peut se permettre un petit plaisir à l'occasion. Au magasin, le vendeur qui m'accueillait avait sûrement deviné que la vente était acquise, car au lieu de me demander si j'en voulais une, il me dit: — Vous désirez la petite, la moyenne ou la grande?

Je ne savais même pas qu'on pouvait les obtenir de tailles différentes. Je réflé-

## La maison de tôle



chis le temps d'une hésitation et je choisis la grande. Je m'assurai qu'on la livrerait le samedi matin, ce que me garantit le vendeur, ajoutant qu'il me faudrait à peine quelques heures pour la mettre sur pied.

— Vous trouverez les instructions nécessaires dans la petite boîte.

La petite boîte, comme je le constatai le samedi, était plutôt grande. La grande était énorme: elle avait la superficie d'une table de ping-pong. Je vidai les deux boîtes de leur contenu et je ressentis tout à coup une étrange impression de vide. Je n'avais plus aucun enthousiasme.

Je restai longtemps sans bouger, examinant sans intérêt les grandes pièces de métal vert et blanc étalées sur la pelouse. Se pouvait-il que tous ces morceaux semblables et sans grâce finissent par constituer la gracieuse maisonnette de tôle ondulée qui m'avait tant frappé dans

le rayon des sports du grand magasin?

Je me mis à la recherche du feuillet d'instructions. Mon enthousiasme renaîtrait sûrement à la vue d'un dessin ou d'une photographie de la maisonnette. Hélas! le feuillet ne comportait aucune reproduction, seulement des lignes noires, une profusion de flèches froides et rébarbatives, des chiffres, des lignes pointillées et des phrases sèches et sans poésie, toutes en anglais. Le charme était rompu.

Je m'assis sur la dernière marche du porche pour griller une cigarette et étudier les instructions. C'était à n'y rien comprendre. Même pas une phrase d'encouragement, pas un mot, pas même le traditionnel *Good Luck!* qu'adressent les Anglais à quelqu'un qui va franchir une période difficile. J'étais seul.

Je finis par trouver assez de courage pour aligner l'une contre l'autre les pièces de métal, les vertes d'un côté et les blanches de l'autre. J'essayai ensuite de me rappeler l'image de la maison. Malgré mes efforts, je ne pouvais me la représenter. Le toit était-il vert ou blanc? Les portes étaient-elles en plein centre de la façade? Et le plancher? Il était carré ou rectangulaire? Rien. C'était le vide complet.

Découragé, je m'effondrai sur le porche pour fumer encore. Toutes ces pièces de métal étendues et qui recouvraient presque en entier la pelouse n'avaient pas plus de sens maintenant que des corps sur un champ de bataille. J'étais vaincu. Ma femme me trouva au plus profond de ma torpeur.

— Veux-tu bien me dire qu'est-ce que tu fais avec ça? demanda-t-elle vertement.

— Quoi?

— Ça! Toute cette tôle...

Et elle montrait du doigt les panneaux de métal.

Je la regardai. Il y a vingt ans, elle était belle, elle avait de jolies couleurs et je l'avais aimée dès le premier coup d'oeil. Je savais dès lors que je ne pourrais pas résister à la tentation de me l'approprier. Mais j'ignorais que tout ce qui commence de cette façon se termine... mais c'est une autre histoire!

# Dans ce monde de choses à jeter après usage,

⚡ PARKER

# voici quelque chose à garder pour de bon!

Bien peu parmi nous peuvent se permettre le luxe d'avoir le nec plus ultra en fait de montres, d'automobiles, de que sais-je encore...

Voici une exception; le nec plus ultra en fait de stylos-bille, l'International Classic de Parker!

Son prix: ciselé en ar-

gent sterling, \$17.50; doublé or, \$15.00; en acier inoxydable dépoli, \$7.50.

Porte-mine assortis à une échelle de prix analogue.

Offrez-vous ou offrez à un ami un peu de luxe: l'International Classic de Parker! Le nec plus ultra en fait de stylos.

# ENSEMBLE GÉANT

d'outils et de clés à  
douille de 97 PIÈCES

comportant  
**3** Rochets  
Réversibles

Vous obtenez tout ce qui est illustré—coffre métal à outils 2 pièces avec plateau—jeu de 12 douilles de 1/2"—jeu de 9 douilles de 3/4"—jeu de 9 douilles de 1/4"—un adaptateur de 1/2" x 3/4"—jeu de 18 clés à combinaisons—jeu de 18 clés à 6 pans—jeu de 5 clés à bouts ouverts estampés—jeu de 5 tournevis interchangeables plus 1 adaptateur pour douilles de 1/4"—jeu de scie à métaux et lames de 14 pièces—1 lime de contact—1 outil pour l'écartement des électrodes de bougies et 1 calibre d'épaisseur—y compris 3 rochets réversibles du meilleur acier chromé à alliage de molybdène qui soit—une aubaine vraiment hors pair!

Seulement  
**39<sup>95</sup>**  
aucun  
acompte

COFFRE MÉTAL À  
OUTILS 2 PIÈCES AVEC  
PLATEAU 19 1/4" x 6" x 4 1/2"

**AUCUN ACOMPTE**  
UTILISEZ CE COUPON  
COMMANDEZ DÈS MAINTENANT!

OUTILS REVENUS, TRAITÉS ET  
TREPÉS PAR VOIE THERMIQUE!

JEU DE 12  
DOUILLES DE 1/2"

JEU DE 9  
DOUILLES DE 3/4"

JEU DE 9  
DOUILLES DE 1/4"

ROCHET POUR ENTRAÎNEMENT  
CARRÉ DE 1/2" AVEC POIGNÉE  
A MANCHON EN CAOUTCHOUC

**3 rochets  
réversibles**  
le meilleur acier  
chromé à alliage  
de molybdène  
qui soit

UNE AUBAINE  
VRAIMENT HORS PAIR!

1 ADAPTATEUR DE  
1/2" x 3/4"

JEU DE 18 CLÉS  
À COMBINAISONS

JEU DE 18 CLÉS  
À 6 PANS

1 OUTIL POUR L'ÉCARTEMENT  
DES ÉLECTRODES DE BOUGIES  
ET 1 CALIBRE D'ÉPAISSEUR

JEU DE SCIE  
À MÉTAUX ET  
LAMES DE 14 PIÈCES

1 LIME DE CONTACT

JEU DE 5 CLÉS  
À BOUTS  
OUVERTS ESTAMPÉS

JEU DE 5 TOURNEVIS  
INTERCHANGEABLES PLUS 1  
ADAPTATEUR POUR DOUILLES DE 1/4"

PARFAITS POUR LES RÉPARATIONS  
À LA MAISON, À LA FERME, AU MAGASIN,  
SUR LE BATEAU ET SUR LA VOITURE.

## GARANTIE

Les 97 pièces sont entièrement  
garanties contre tous défauts de  
fabrication et de main-d'oeuvre.  
Nous garantissons le remplacement  
gratuit de toute pièce qui s'avérerait  
défectueuse au point de vue matiè-  
res premières ou main-d'oeuvre.

**ACHATS-ECLAIR** 2405 CHEMIN DUNCAN  
Montréal 306, P.Q. — Tél.: 735-5641

P-16-10-71

Expédiez-moi la trousse d'outils à douille de 97 pièces à \$39.95 (port-payé)

Le mode de paiement sera le suivant:

\$4.00 par mois pendant 11 mois et un paiement final de \$2.13 (Frais budgétaires et le transport compris). Intérêt effectif: 1 1/2% par mois. (J'ajouterai la taxe de vente de 8% s'il y a lieu, du dernier versement).

**Je désire économiser davantage**

Je paierai \$39.95 plus la taxe de vente sur livraison.  Ci-joint \$39.95 plus la taxe de vente.

Mme/Mlle/M.

Nom

Prénom

Téléphone

Adresse

Ville

Comté

Province

Nom et adresse de l'employeur

J'ai déjà un compte: No

**SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS**



**2405 CHEMIN DUNCAN  
MONTREAL 306, P.Q.  
TELEPHONE: 735-5641**